

# Schwalbacher Zeitung

45. JAHRGANG NR. 48 28. NOVEMBER 2018 NIEDERRÄDER STRASSE 5 TELEFON 84 80 80

**Verkauf in Schwalbach**  
3 Zimmer-Eigentumswohnung  
Baujahr 1972, Wfl. ca. 86 m²  
E-Ausweis: Bedarfsausweis (v. 28.10.2011)  
95,6 kWh/(a·m²) – Fernwärme  
Kaufpreis 259.000 € mit TG-Stellplatz  
(zzgl. 5,95% Käuferprovision incl. 19% MwSt.)  
Beratung und Besichtigung:  
G&K Immobilienberatungs GmbH  
Telefon: 06196-767749  
www.immobiliengemachenfreude.de

## Termine

### Veranstaltungen

**Mittwoch, 28. November:** Sprechstunde des Behindertenbeauftragten von 17 bis 18 Uhr im Gruppenraum 3 im Bürgerhaus.

**Freitag, 30. November:** Mittagstisch um 12.30 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde.

**Freitag, 30. November:** Weihnachtsbasar um 18 Uhr in der Friedrich-Ebert-Schule.

**Freitag, 30. November:** Meditative Andacht um 18.30 Uhr in der evangelischen Friedenskirche.

**Freitag, 30. November:** Film „Buena Vista Social Club“ um 19 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

**Samstag, 1. Dezember:** Reparaturcafé von 10 bis 13 Uhr im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus.

**Samstag, 1. Dezember:** Veranstaltung zum Barbaratag um 15 Uhr im Waldhaus Arboretum.

**Samstag, 1. Dezember:** Mundartlesung mit Evi Hofmann um 19 Uhr im Reisecafé „SelectedTravel“.

**Sonntag, 2. Dezember:** Elterntheater „Der Räuber Hotzenplotz“ um 15 Uhr in der Kita St. Pankratius in der Friedrich-Ebert-Straße 8.

**Sonntag, 2. Dezember:** Art-Café von 15 bis 18 Uhr in der Kulturkreis-Galerie in der alten Schule.

**Sonntag, 2. Dezember:** Adventsblasen der Dallesbuben und -mädchen von 17 bis 18 Uhr vor der St.-Pankratius-Kirche.

**Montag, 3. Dezember:** Benefizkonzert „Weihnachtslieder aus aller Welt“ um 19 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

**Dienstag, 4. Dezember:** Sprechstunde des Schwalbacher Seniorenbeirates von 11 bis 12 Uhr im Haus der Vereine.

**Mittwoch, 5. Dezember:** Seniorenweihnachtsfeier um 15 Uhr im großen Saal im Bürgerhaus.

### Politik

**Mittwoch, 28. November:** Öffentliche Sitzung des Seniorenbeirates um 18 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

**Donnerstag, 29. November:** Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses um 18.30 Uhr im Raum 7+8 im Bürgerhaus.

### Stadtbücherei

**Mittwoch, 28. November:** Bilderbuchnachmittag mit „Klingeling - Fahrradfahren ist entenleicht“ um 15.15 Uhr.

**Mittwoch, 5. Dezember:** Bilderbuchnachmittag mit „Lieselotte hat Langeweile“ um 15.15 Uhr.

### Sport

**Sonntag, 2. Dezember:** Heimspiel des BSC Schwalbach gegen FSC Eschborn um 14 Uhr auf dem Kunstrasenplatz „Hinter der Röth“. Fortsetzung auf Seite 2



**Spieleerische Kunst.** Die wenigsten wissen, dass die bunten Windrädchen auf dem Marktplatz ein Kunstwerk von Thomas Laszlo Zahoczky sind. Seit genau 30 Jahren drehen sie sich nun schon im Wind. Mehr dazu lesen Sie auf Seite 3.

## Letzter Termin 2018

### Reparatur-Café

Am Samstag, 1. Dezember, findet von 10 bis 13 Uhr das letzte Reparaturcafé in diesem Jahr statt.

Im Gruppenraum 9+10 im Bürgerhaus geben die Reparateure wieder Tipps und erledigen kleine Reparaturen gleich vor Ort. Zur europäischen Woche der Abfallvermeidung haben vier Mitarbeiter des Reparaturcafés im Landratsamt an einer Veranstaltung teilgenommen. Auch dort konnten sie etliche Reparaturen durchführen.

Friedrich-Ebert-Schule

### „Alle Jahre wieder“

Mit einem bunten Rahmenprogramm lädt die Friedrich-Ebert-Schule (FES) am Freitag, 30. November, um 18 Uhr zu ihrem Weihnachtsbasar ein.

Um 17.45 Uhr wird vor dem Haupteingang das Schullorchester den Auftakt für den Weihnachtsbasar geben, welcher vom neuen Schulleiter Felix Blömeke um 18 Uhr offiziell eröffnet wird. Danach kann allerlei kulinarisches genossen werden, Klassen und WPU-Kurse präsentieren ihre Arbeit. Und natürlich sind auch das Team der Schülerzeitung „Freddy's“ und die Schülerfirma Holzwerk mit Verkaufsständen vertreten. Als Höhepunkt gibt es um 18.15 Uhr eine Brakelade, Hip-Hop- und Gesangsaufführung. Nach kleinen anderen Darbietungen in der Aula wird das Schullorchester den Abend musikalisch abrunden.

### Aktivhilfe Schwalbach

### Infostand mit Plätzchen

An einem Informationsstand stellt die Aktivhilfe Schwalbach am Freitag, 30. November vor.

Von 10 bis 12 Uhr stehen Mitglieder des Vereins im Limes-Einkaufszentrum vor der Frankfurter Sparkasse und stellen die vielfältigen Leistungen der Aktivhilfe vor. Außerdem verteilen sie gegen eine Spende selbstgebackene Plätzchen.

## Die Deutsch-ausländische Gemeinschaft feierte im Bürgerhaus ihr 30-jähriges Bestehen

### Kabarett zum „Geburtstag“

Mit einem Festakt, Kabarett und Musik hat die Deutsch-ausländische Gemeinschaft Schwalbach (DAGS) am Dienstag vergangener Woche im Bürgerhaus ihr 30-jähriges Bestehen gefeiert.

Bürgermeisterin Christiane Augsburg und SPD-Landtagsabgeordnete Nancy Faeser hoben die besonderen Leistungen hervor, die die DAGS in den vergangenen drei Jahrzehnten in Schwalbach erbracht hat, in denen sie sich für Integration und für Begegnungen zwischen Migranten und Schwalbachern einsetzt.

DAGS-Vorsitzender Klaus Stukenborg machte darauf aufmerksam, dass die Arbeit der seines Vereins mittlerweile tief in das Gemeindeleben hinein geht. Als Beispiele nannte er die Flüchtlingshilfe, den interreligiösen Arbeitskreis, den Schwimmunterricht für Kinder, Lesungen, Podiumsdiskussionen und vieles mehr. Auch die regelmäßigen Erzählcafés und das jährliche interkulturelle Fest nannte er als Veranstaltungen des Vereins, die sich seit vielen Jahren etabliert haben. Darüber hinaus erwähnte Klaus Stukenborg die schöne Tra-

dition der DAGS, alle zwei Jahre eine Reise in das Land eines der Mitglieder zu veranstalten. Und mit einem Augenzwinkern erklärte er auch die original portugiesischen Sardinien, die jedes Jahr beim Altstadtfest auf den Grill kommen, einen wichtigen Teil der DAGS-Arbeit.

Nach den ernststen Reden wurde es lustig. Im großen Saal im Bürgerhaus trat Kabaret-

tist Muhsin Omurca auf. Sein Thema war: „Integration a la IKEA“. Indem er Deutsche und Türken gleichermaßen auf die Schippe nahm, hatte er bald das gesamte Publikum auf seiner Seite. Zum Ausklang spielte das „Catalina Pop und Latin Trio“ auf der Bühne und riss mit seinen Liedern von „Comandante Che Guevara“ bis „Guantanamo“ das Publikum von den Stühlen.

### Benefizkonzert

Die nächste Veranstaltung der DAGS findet am Montag, 3. Dezember statt, wenn um 19 Uhr das traditionelle Benefizkonzert „Weihnachtslieder aus aller Welt“ im großen Saal im Bürgerhaus beginnt. Internationalen Chöre und Orchester stimmen auf die Vorweihnachtszeit ein und Klaus Stukenborg erzählt Unterhaltsames aus der Weihnachtszeit. Im Foyer überrascht die Besucher ein internationaler Weihnachtsbasar. Der Eintritt ist frei. Um Spenden wird jedoch gebeten. Der Erlös ist für hilfsbedürftige Schwalbacher Familien bestimmt.



Kabarettist Muhsin Omurca nahm Deutsche und Türken gleichermaßen auf die Schippe. Foto: privat

## Sonntagsfrühstück

Ab 2. Dezember bieten wir sonntags ab 9.30 Uhr Frühstück an. Testen Sie unsere vielfältige Frühstückskarte!

Marktplatz 25  
65824 Schwalbach  
Tel. 06196 8847900

Verschenken Sie unsere Gutscheine und feiern Sie Ihre Weihnachtsfeier bei „Pasta la Vista“!

**Ruhiger schlafen!**

Mit dem Funkalarmsystem Protexial io

Alfred Müller GmbH & Co. KG  
Tausenstraße 7 · 65824 Schwalbach  
Telefon 0 61 95 - 14 83

Alfred Müller

zuverlässiges Sicherheitspaket mit Sirenen, Sensoren und Überwachungskamera  
Alarmwarnung per SMS  
Funkübertragung mit Rückmeldung  
Anbindung an die Haustechnik

HOME MOTION by somfy

### Schreibwaren

Anslan

### Nicht nur das Wetter ist Glücksache ...

#### Uhrenbatterien-Wechsel

Schulbedarf, Tabakwaren, Zeitschriften, Geschenkartikel, Top-Model-Artikel, Spielwaren

Marktplatz 21, Telefon 06196/5 61 33 69

Neue Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8 bis 18.30 Uhr; Sa. 8.30 bis 14 Uhr

### Lotto-Toto

Herausgegeben von [www.donnerwetter.de](http://www.donnerwetter.de) für den heutigen Mittwoch und die Folgetage



Mittwoch  
wechselhaft



Donnerstag  
wolkig



Freitag  
wolkig



Samstag  
wolkig



Sonntag  
Regen

## Katholische Pfarrgemeinde Schwalbach

PFARRAMT TAUNUSSTRASSE 13 TEL. 1288 FAX: 807997



|           |               |                  |                                     |
|-----------|---------------|------------------|-------------------------------------|
| <b>So</b> | <b>02.12.</b> | 09.30 Uhr        | Sonntagmesse                        |
|           |               | <b>17.00 Uhr</b> | <b>Adventblasen</b>                 |
| <b>Mi</b> | <b>05.12.</b> | 06.00 Uhr        | Frühschicht im Gemeindehaus         |
|           |               | 08.30 Uhr        | Rosenkranzgebet                     |
|           |               | 09.00 Uhr        | Wortgottesdienst mit Kommunionfeier |
|           |               | <b>18.00 Uhr</b> | <b>Rorate-Messe</b>                 |

### St. Pankratius

|             |                                        |
|-------------|----------------------------------------|
| montags     | 9.30 Uhr: Eltern-Kind Gruppe           |
| dienstags   | 9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe           |
| mittwochs   | 17.30 Uhr: Jugendmusikgruppe           |
|             | 20.00 Uhr: Kirchenchorprobe            |
| donnerstags | 9.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe           |
| sonntags    | 10.45 Uhr: Gemeindekaffee im Pfarrsaal |

### Termine

28.11. 15.00 Uhr Senioren-Treff St. Pankratius

[www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de)

Pfarrer Alexander Brückmann Tel. 561020-20, a.brueckmann@bistum-limburg.de;  
St. Martin/Gem.-Ref. Eva Kremer, Tel. 561020-50, gemeindesms@gmx.de;  
Internet: [www.katholisch-schwalbach.de](http://www.katholisch-schwalbach.de);  
Pfarrbüro St. Pankratius, Taunusstraße 13, Tel. 5610200, E-mail: [st-pankratius@t-online.de](mailto:st-pankratius@t-online.de)  
Bürozeiten: Mo. u. Do. 10.00 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr; Di., Mi. u. Fr. 9.00 - 12.00 Uhr



## Evangelische Limesgemeinde

OSTRING 15 TEL. 503839-0

|            |               |                  |                                                                                        |
|------------|---------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Do.</b> | <b>29.11.</b> | <b>14.00 Uhr</b> | Senioren gymnastik (Gertrud Witt)                                                      |
| <b>Fr.</b> | <b>30.11.</b> | <b>12.30 Uhr</b> | Mittagstisch                                                                           |
| <b>So.</b> | <b>02.12.</b> | <b>11.15 Uhr</b> | Krippenspielprobe                                                                      |
|            |               | <b>18.00 Uhr</b> | <b>1. Advent – Musikalischer Abendgottesdienst</b><br>(Pfarrerin Christine Gengenbach) |
| <b>Mo.</b> | <b>03.12.</b> | <b>10.00 Uhr</b> | Begegnungssose für Eltern mit Kindern 0 bis 36 Monate                                  |
|            |               | <b>15.45 Uhr</b> | Begegnungssose für Eltern mit Kindern 12 bis 36 Monate                                 |
| <b>Di.</b> | <b>04.12.</b> | <b>15.30 Uhr</b> | Interkulturelles Frauencafé                                                            |
|            |               | <b>16.00 Uhr</b> | Konfirmandenunterricht (Pfarrerin Christine Gengenbach)                                |

Pfarrerin Christine Gengenbach, Familienreferentin Eva Witte, Astrid Bardenheier Projekt 55+  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do., Fr. von 9.00 bis 12.30 Uhr, Gabi Wentzell  
Alle Telefone 503839-0 Email: [ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de](mailto:ev.kirchengemeinde.schwalbach@ekhn-net.de)



## Evangelische Friedenskirchengemeinde

BAHNSTRASSE 13 TEL. 1006

|           |               |           |                                                         |
|-----------|---------------|-----------|---------------------------------------------------------|
| <b>Mi</b> | <b>28.11.</b> | 15.00 Uhr | Seniorenrunde (in St. Pankratius)                       |
| <b>Fr</b> | <b>30.11.</b> | 18.30 Uhr | Meditative Andacht                                      |
| <b>So</b> | <b>02.12.</b> | 10.00 Uhr | Gottesdienst (Birgt Reyher)<br>anschließend Kirchencafé |
|           |               | 10.00 Uhr | Kindergottesdienst                                      |
| <b>Mo</b> | <b>03.12.</b> | 15.00 Uhr | Adventfeier der Ev. Frauen                              |

Zu weiteren wöchentlichen Terminen  
(Spielkreise, Aquarellmalen, Jugendtreff usw.) nähere Infos im Gemeindebüro.

Pfarrerin Birgt Reyher, [www.friedenskirche-schwalbach.de](http://www.friedenskirche-schwalbach.de), Gemeindepädagogin Julia Krombacher (Tel. 950686),  
Gemeindebüro: Mo., Di., Do. und Fr. von 9 bis 11 Uhr, Di. von 17 bis 19 Uhr (Tel. 1006), [info@friedenskirche-schwalbach.de](mailto:info@friedenskirche-schwalbach.de)



## Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Schwalbach

TELEFON 888446 Veranstaltungen (falls nicht anders angegeben): Gruppenraum im Atrium

|           |               |                  |                                            |
|-----------|---------------|------------------|--------------------------------------------|
| <b>Mi</b> | <b>28.11.</b> | <b>09:30 Uhr</b> | <b>Frauenfrühstück</b>                     |
| <b>So</b> | <b>02.12.</b> | <b>10:00 Uhr</b> | <b>Gottesdienst bei der Christuskirche</b> |

[www.efg-schwalbach.de](http://www.efg-schwalbach.de)

## Christuskirche Schwalbach

Evangelische Gemeinde im Hessischen Gemeinschaftsverband e.V.

|           |               |                  |                                                                        |
|-----------|---------------|------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>So</b> | <b>02.12.</b> | <b>10:00 Uhr</b> | <b>Gottesdienst am Schiffsspielplatz, Westring</b><br>(Michaela Haack) |
|-----------|---------------|------------------|------------------------------------------------------------------------|

Hauskreise finden montags und mittwochs statt.  
Tel: 06196-9699520  
[www.christuskirche-schwalbach.de](http://www.christuskirche-schwalbach.de)

## Neuapostolische Kirche Schwalbach

PFINGSTBRUNNENSTRASSE 18 [www.nak-schwalbach.de](http://www.nak-schwalbach.de)

|                              |         |                                                                                                                          |
|------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gottesdienst <b>Mittwoch</b> | — 20.00 | Gäste sind herzlich willkommen!                                                                                          |
| Gottesdienst <b>Sonntag</b>  | — 09.30 | Mehr Informationen finden Sie auch<br>im Internet unter <a href="http://www.nak-schwalbach.de">www.nak-schwalbach.de</a> |

Die langjährige Leiterin der Evangelischen Familienbildung Main-Taunus geht in Ruhestand

## „Anstifterin“ für neue Ideen

● **Cornelia Zimmermann-Müller war seit 1994 Leiterin der Evangelischen Familienbildung Main-Taunus und bereits seit 1984 im Dekanat Kronberg tätig. Jetzt geht die Mitbegründerin der Schwalbacher Tafel in den Ruhestand.**



**Cornelia Zimmermann-Müller leitete 24 Jahre lang die evangelische Familienbildung im Dekanat Kronberg. Foto: Ev. Dekanat**

Offiziell verabschiedet wird Cornelia Zimmermann-Müller am 30. November. Ihre Nachfolgerin Marie-Luise Fahr beginnt am 1. Dezember ihre Arbeit.

„Es ist wichtig, dahin zu schauen, wo Integration gelingt und an vielen Stellen Räume zu schaffen, wo Unterschiede keine Rolle spielen. In der Tafel etwa arbeiten Menschen zusammen, die sonst in der Gesellschaft nichts miteinander zu tun haben. Da kann etwas wachsen an Menschlichkeit“, erklärt Cornelia Zimmermann-Müller.

Die Schwalbacher Tafel, die sie mit gegründet hat, ist eines der Projekte, auf das sie besonders stolz ist. Als Leiterin der Tafel hat sie über die Gesellschaft gelernt, dass es keine gleichen Bildungschancen geben kann, solange es Armut gibt. „Für die Menschen, die knapp über den Hartz-IV-Sätzen liegen und durch die Fördertöpfe fallen, ist es am schwierigsten. Wenn Menschen arbeiten gehen und trotzdem nicht davon leben können, sind das sehr frustrierende Zustände.“

Stolz ist sie aber auch auf viele andere Projekte – wie etwa die zahlreichen Reisen und Freizeiten, die immer ausgebaut waren und viele Menschen positiv an die Familienbildung gebunden haben. Oder die Deutschschule für Flüchtlinge in Bad Soden,

durch die auch Freundschaften zwischen ehrenamtlichen Mitarbeitern und Flüchtlingsfamilien entstanden sind. „Es geht immer um Menschen und Beziehungen. Da wo Beziehungen zwischen Menschen entstehen, kann etwas Neues wachsen und gedeihen“, so Cornelia Zimmermann-Müller.

Bei den Reisen gehe es zum Beispiel auch immer um eine Teilhabe derer, die sich das eigentlich nicht leisten können. In diesem Zusammenhang hatte sie das traurigste und zugleich schönste Schlüsselerlebnis: „Ich habe mich beim Förderverein der Familienbildung dafür eingesetzt, dass die Reisekosten eines Vaters und seiner drei Kinder übernommen wurden, damit sie mit nach Griechenland reisen konnten. Einen Tag nach der Rückkehr von der Reise verstarb der Vater plötzlich. Mit unserer Unterstützung

haben wir für eine wunderbare letzte gemeinsame Zeit dieser Familie gesorgt auf einer Reise, die sie sich nicht selbst hätten leisten können. Und das ist es, was zählt“, erklärt sie.

Die Familienbildung ist unter Cornelia Zimmermann-Müller zu einer Anlaufstelle für viele Menschen geworden ist. „Und ich bin dankbar dafür, dass es mir letztlich immer möglich war, Menschen von neuen Ideen zu begeistern, Ehrenamtliche zu finden, die mitmachen und Geldquellen aufzutun. Ich war oft Anstifterin und oft ist auch etwas daraus geworden“, resümiert sie.

Auf die Frage, ob sie sich noch einmal für diesen Job entscheiden würde, kommt von ihr ein klares „Ja, sofort“. Vermissen werde sie am meisten die Menschen, mit denen sie zusammen gearbeitet hat. Und die Reisen. „Die Verwaltung und das immer schauen müssen, wo das Geld für die Projekte herkommt – das wird mir nicht fehlen“, meint Cornelia Zimmermann-Müller.

Pläne für den Ruhestand will sie sorgsam schmieden. Erst einmal wolle sie zu Hause wieder ankommen, sich sortieren. „Ich freue mich schon darauf, die Vorweihnachtszeit mal wieder genießen zu können. Auf mehr Zeit mit meiner Familie. Plätzchen backen mit meinem Enkel, Reisen mit meinem Wohnmobil“, so die scheidende Familienbildungsleiterin. Neben ihrer Tätigkeit als Supervisorin will sie sich nach einer Auszeit auch wieder ehrenamtlich engagieren. Ihr Traum wäre es, als Krankenhaus-Clown zu arbeiten. Eine Clownsausbildung hat sie dafür bereits absolviert. **red**

Das Vorleseprogramm in der Stadtbücherei im Dezember – Jeden Mittwoch um 15.15 Uhr

## Emil, eine Kuh und ein Bär

● **Im Dezember stehen wieder drei Bilderbücher auf dem Programm des „Treffpunkts Lesetreppe“, dem Vorleseprogramm der Stadtbücherei für Kinder ab fünf Jahren, das immer mittwochs um 15.15 Uhr stattfindet.**

Den Anfang macht am Mittwoch, 5. Dezember, „Lieselotte hat Langeweile“ von Alexan-

der Steffensmeier. „Lieselotte“ wollte eigentlich einen Drachen steigen lassen, aber nun regnet es Bindfäden. Was kann man an einem Regentag nur unternehmen?

Am Mittwoch, 12. Dezember, wird eine Geschichte von Dr. Brumm vorgelesen. Dr. Brumm macht das, was er jeden Freitag macht – Gartenarbeit, und dabei buddelt er einen Dinokno-

chen aus. „Dr. Brumm und der Megasaurus“ von Daniel Napp entwickelt sich zu einer spannenden Bilderbuchgeschichte.

Emils Kindergarten macht einen Schlittenausflug, doch Emil rodeln überhaupt nicht gern. Viel lieber würde er einen Schneemann bauen. Aufgeklappt und vorgelesen wird „Emil im Schnee“ von Astrid Henn am Mittwoch, 19. Dezember. **red**

### Termine

Fortsetzung von Seite 1

### Clubs und Vereine

**Freitag, 30. November:** Café im Frauentreff von 10 bis 12 Uhr und von 15.30 bis 17.30 Uhr.

**Freitag, 30. November:** Seniorencafés von 15 bis 17 Uhr in der Seniorenwohnanlage und in der alten Schule.

**Montag, 3. Dezember:** Adventsfeier der evangelischen Frauen von 15 bis 17 Uhr im Gemeindehaus der evangelischen Friedenskirchengemeinde.

**Montag, 3. Dezember:** Adventsfeier der Behinderten-Selbsthilfe um 15 Uhr im katholischen in der Badener Straße 23.

### FLOH- & TRÖDELMÄRKTE

Sa., 01.12. u. Fm.-Höchst, 08 – 14 Uhr  
Do., 06.12.18 Jahrhunderthalle,  
Parkplatz B, Pfaffenwiese  
So., 02.12.18 Fm.-Höchst, Jahrhunderthalle,  
Kasino 1, Pfaffenwiese, einmündig  
Mädchenkram, 10 – 16 Uhr  
Weiss: 06195/90102 | [www.weiss-maerkte.de](http://www.weiss-maerkte.de)

# SZplus

die **Schwalbacher Zeitung**

für jeden Tag!

[www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de)



## Ökumenische Diakoniestation

für Kranken-, Alten- und Familienpflege

Ökumenische Diakoniestation Eschborn/Schwalbach  
Hauptstraße 20, 65760 Eschborn  
Telefon 06196/95475-0  
Bürozeiten von 8 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung

## Die Quelle

ambulanter Hospiz- und Palliativberatungsdienst

Ökumenische Diakoniestation  
65812 Bad Soden, Kronberger Straße 1a  
Telefon 06196/5617478  
täglich von 9 bis 12 Uhr, mittwochs 16 - 18 Uhr





## Schwalbacher Spitzen

### Kampf dem Glühwein



Wer ist eigentlich auf die Idee gekommen, Zimt, Nelken und andere Gewürze in billigen Rotwein zu werfen, das Ganze mit Zucker zu süßen, zu erhitzen und dann stundenlang in einem großen Topf schmurzeln zu lassen? Es muss irgendein antiker Küchenclown gewesen sein, denn schon die Römer kannten das Gesöff unter dem Namen „Conditum Paradoxum“ – wahrscheinlich, weil es so paradox ist, dem edlen Rebensaft auf derartige Weise den Garaus zu machen. Nicht einmal die schlechteste rumänische Mädchentraube hat eine solche Folter verdient. In den 50er-Jahren wusste man noch um die Barbarei. Da erhielt der Augsburger Kaufmann Rudolf Kunzmann

ein dickes Bußgeld, weil sein Glühwein als Verstoß gegen das Weinrecht angesehen wurde. Doch später wurde das Gebräu dann einfach legalisiert wie in Holland das Haschisch und Kunzmann war ein gemachter Mann.

Jetzt fließt es in Strömen über die Weihnachtsmärkte und Menschen, die sonst Rotwein andächtig aus riesigen Bauchgläsern schlürfen, spülen die merkwürdige Cuvée tassenweise herunter und beinahe hat man das Gefühl, dass es ihnen auch noch schmecken würde.

Doch wem das alles nicht genug ist, für den gibt es auf hessischen Weihnachtsmärkten noch einen geschmacklichen Sturz ins Bodenlose, der sich tatsächlich nur mit Gewürzen und ganz viel Zucker ertragen lässt: lauwarmes Apfelwein.

Matthias Schlosser

## Kleinanzeigen

Apple-Oldie, Power Mac 4400/160 mit Bildschirm, Tastatur etc. an Sammler/IT-Liebhaber gegen Spende abzugeben. Tel. 0177/2146163

### Gründer und Unternehmer

#### Gespräche zur Orientierung

Am Donnerstag, 6. Dezember, bietet die Stadt Schwalbach von 9 bis 12 Uhr in Zusammenarbeit mit dem Verein zur Förderung von Existenzgründungen die nächsten Orientierungsgespräche für Gründer und Jungunternehmer an.

Gleichfalls kann man die Orientierungsgespräche nutzen, um sich über Nachfolgeregelungen zu informieren. Eine Anmeldung unter den Telefonnummern 804-130 oder 804-195 ist erforderlich, damit für jeden Gründer ausreichend Zeit eingeplant werden kann. Es entstehen keine Kosten. red

Fotokreis stellte bei seiner 50-Jahr-Feier noch einmal sein Buch mit heimatlichen Motiven vor

## Liebeserklärung an Schwalbach

„Wer sich über 50 Jahre so engagiert hat, hat mehr als nur Dankesworte verdient.“ Mit diesen Worten überreichte Bürgermeisterin Christiane Augsburg im Rahmen der 50-Jahr-Feier des Fotokreises Schwalbach am vergangenen Samstag im Bürgerhaus einen Scheck an den Vereinsvorsitzenden Horst Rauer. Damit wurde seitens der Stadt die langjährige Beteiligung des Fotokreises am kommunalen Geschehen gewürdigt.



Die Fotoausstellung anlässlich des Jubiläums „50 Jahre Fotokreis“ kann noch bis 9. Dezember im Bürgerhaus besichtigt werden. Foto: Rautert

Der Fotokreis wurde 1968 von Fotoamateuren gegründet, die in der Evangelischen Limesgemeinde eine Heimstätte gefunden hatten. Der Verein wurde bald ein Treffpunkt für am Fotografieren interessierte Schwalbacher jeden Alters. Viele Aktivitäten, wie Fotoreisen und Ausstellungen, wurden gemeinsam angegangen. Der Fotokreis wurde zudem Mitglied im DVF, um Mitgliedern die Möglichkeit zu bieten, an nationalen Ausstellungen teilzunehmen.

Diverse Fotoausstellungen und Dia-Beamer-Schauen rundeten die öffentlichen Auftritte ab. Dabei führte der Verein kein isoliertes Dasein, sondern nahm immer aktiv an den Entwicklungen in Schwalbach teil. Aktuell treffen sich die Mitglieder jeweils dienstags um 20 Uhr in der Evangelischen Limesgemeinde am Ostring 15 und tauschen sich in fotografischen Fragen aus.

Für sein 50-jähriges Bestehen hatte sich der Verein einiges einfallen lassen. Wichtigstes Projekt war wie berichtet die Erstellung des Fotobuches „Schwalbach am Taunus“, das in zweijähriger Arbeit als Gemeinschaftsprojekt aller Mitglieder entstanden ist. Ausge-

wählte Aufnahmen daraus wurden während der Jubiläumsfeier im Bürgerhaus ausgestellt und stießen auf große Resonanz bei den zahlreichen Gästen.

In ihrer Grußadresse stellte die Bürgermeisterin die positive Entwicklung des Vereins über die Jahre hinweg heraus. Diese habe stets auch die aktuellen technischen Möglichkeiten gespiegelt. Das für das Jubiläum entstandene Fotobuch bezeichnete sie als „Liebeserklärung an Schwalbach“. Als die Vertreter des Fotokreises vor zwei Jahren mit der Idee zu ihr gekommen seien, habe sie erst zurückhaltend reagiert. Aber mit jedem Fortschritt sei ihre Begeisterung für das Buch gestiegen. Abschließend animierte sie die Gäste zum Ablauf der im Buch enthaltenen Route und zum Kauf des Bildbandes.

Der langjährige Fotokreis-Vorsitzende Horst Rauer dankte Christiane Augsburg und hob in seiner Ansprache das besondere Flair seiner Heimatstadt hervor. Schwalbach habe keine spektakulären Naturschauspiele oder andere außergewöhnlichen Motive vorzuweisen. Die Stadt besitze aber aufgrund ihrer Gegebenheiten eine besondere fotogra-

ische Spannung. Da gebe es die Eigenheime in der Limesstadt, denen die alten Häuser in der Altstadt gegenüberstünden. Zu den einzelnen Gebäuden in der Peripherie biete die verdichtete Bebauung im Zentrum einen markanten Kontrast. Und auch aus der Tatsache, dass in Schwalbach Bürger aus über 100 Nationen wohnten, ergäben sich interessante fotografische Ansatzpunkte. Vor diesem Hintergrund seien die im Buch enthaltenen Aufnahmen – teils auch über Drohnen fotografiert – zu bewerten.

Das Buch ist zum Selbstkostenpreis von 15,90 Euro im Bürgerbüro, im Schreibwarengeschäft Arslan oder auch direkt beim Fotokreis per E-Mail an horst.rauer@t-online.de zu erwerben.

Mit einer Beamer-Schau zum Thema „Geschichte und Geschichten um den Fotokreis Schwalbach“ ließ Horst Rauer abschließend die Historie seines Vereins auf unterhaltsame Art Revue passieren. Zu den beschwingten Klängen des Jazz-Trios „Travelling James“ und bei einem kleinen Imbiss liefen die Vereinsmitglieder und ihre Gäste den Abend im angeregten Gespräch ausklingen. hr

Thomas Laszlo Zahoczky's Kunstwerk auf dem Marktplatz dreht sich seit nunmehr 30 Jahren

## Räder gegen November-Blues

In Schwalbach kennt die meisten die Werke des Malers und Bildhauers Thomas Laszlo Zahoczky. Seine Bilder sind zum Beispiel im Rathaus oder im katholischen Pfarrsaal zu finden. Was aber nur wenige wissen: Er ist auch der Urheber der Windrädchen auf dem Schwalbacher Marktplatz.



Die Windräder auf dem Schwalbacher Marktplatz. Foto: mag

Im Herbst 1988 wurden sie an der Treppe zum Parkdeck aufgestellt und 2018 sind es nun 30 Jahre, dass sie sich drehen – sofern ein Lüftchen weht. „Ich wollte damit Fröhlichkeit und Bewegung auf den Marktplatz bringen, ganz besonders, wenn der Himmel grau ist“, sagt Thomas Laszlo Zahoczky. Die Passanten auf dem Marktplatz sollen davon inspiriert und ermuntert werden, wenn sie vorbeigehen oder auf der Treppe zum Parkdeck sind.

Tatsächlich haben die Windräder mit der Malerei von Thomas Laszlo Zahoczky mehr gemein, als auf den ersten Blick zu erkennen ist. Denn sie sind farbenfroh wie seine Bilder und sollen ebenso die Gefühle ansprechen. Das Geld für das Kunstwerk spendete vor 30 Jahren „Procter & Gamble“.

Die kräftigen Farben trug eine ortsansässige Autolackierwerkstatt auf und eine Gartenbaufirma half beim Aufbau. „Den Marktplatz ohne die Windrädchen kann man sich gar nicht mehr vorstellen. Wir sollten sie deshalb in der nächsten Zukunft überarbeiten las-

sen und ihnen neue Farbe gönnen“, meint Bürgermeisterin Christiane Augsburg.

Seit Kindheitstagen hat Thomas Laszlo Zahoczky ein ausgeprägtes Interesse für Malerei und Bildhauerei sowie jegliche Art von Kunst. Neben dem Wunsch, seine Leidenschaft zum Beruf zu machen, wollte er auch seine Mitmenschen an seiner Liebe zur Kunst teilhaben lassen. 1939 in Ungarn geboren, machte er zunächst eine Ausbildung zum Bühnenmaler auf einer privaten Hochschule in Budapest. Als er 1967 nach Deutschland kam, besuchte er zudem für drei Jahre die Abendschule des Städtels. Er ist Gründer und Leiter des Schwalbacher Kunstkreises mit 48 Mitgliedern, der in diesem Jahr ebenfalls sein 30-jähriges Bestehen gefeiert hat. red

Herr Daniel kauft: Pelze, Nerze aller Art, alte Nähmaschinen, Porzellan, Silber, Alt- u. Bruchgold, Zahngold, Goldschmuck, Münzen, Modeschmuck, Bernstein, Taschenuhren, Zinn, Teppiche. Kostenlose Hausbesuche, tgl. von 7.30-20.30 Uhr erreichbar. Korrekte Barabwicklung. Tel. 069/46095562 oder 0163/4762099

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen  
0 39 44 - 3 61 60  
www.aw-de Fa.



### Advents-Aktion

29,- Euro  
vom 1. Dez. – 24. Dez.

Trad. Thai- und Öl-Massage  
(60 Minuten)  
Gutschein-Verkauf!

SOPA'S  
THAI-MASSAGE-STUDIO  
Hauptstraße 109 b - Sulzbach  
Tel. 06196/5 2536 64

## Der Winter kann kommen!

Streusalz und Streusplitt  
lose oder im Sack

Schneeschieber,  
Winterkleidung und vieles mehr

MOOS  
der aktive Baustoff-Fachhandel  
seit 1899

MOOS & Söhne GmbH & Co. KG  
Burgstraße 2 • 65824 Schwalbach • 0 61 96 / 50 86 - 30  
Fax 0 61 96 / 8 31 41 • e-mail: info@moos-baustoffe.de

www.moos-baustoffe.de

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 7.30 - 17.30 Uhr • Sa. 7.30 - 12.00 Uhr  
Große Parkplatzkapazität direkt auf dem Verkaufsgelände.

Sie haben Sonderwünsche - wir machen es möglich!

## Haushaltsgeräte von

alle Marken • toller Service • faire Preise



Gartenstraße 6 • 65824 Schwalbach • Tel. 06196 / 1374 • elektro-kollmann@t-online.de



## Adventsbrunch

Verbringen Sie besinnliche Adventsstunden im Kreise Ihrer Liebsten und genießen Sie unsere vielfältigen kulinarischen Köstlichkeiten. Unser Adventsbrunch gehört zu den Dingen für die es sich lohnt sich die Zeit zu nehmen.

TERMINE: Adventssonntage, 2., 9., 16. und 23. Dezember 2018, von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr

PREISE: einschließlich Aperitif, Wein, Mineralwasser, Säfte und Kaffee.  
69,00 Euro pro Person | Kinder bis 5 Jahre kostenfrei, 6 bis 12 Jahre 35,00 Euro,  
ab 13 Jahre 69,00 Euro (Preise inkl. MwSt. und Service)

RESERVIERUNG: Telefon: +49 (0) 69 / 75 40 2927 | E-Mail: mice@ghh.de

GESELLSCHAFT FÜR BETEILIGUNG GMBH • GRANDHOTEL HESSISCHER HOF  
FRIEDRICH-EBERT-ANLAGE 40 • 60325 FRANKFURT  
TELEFON 0049 (0) 69 / 75 40 - 0 • INFO@GHH.DE • WWW.GRANDHOTEL-HESSISCHERHOF.COM



Mehr als 100 Menschen kamen zur Gedenkfeier an die Novemberpogrome vor 80 Jahren in den Sulzbacher Heinrich-Kleber-Park, wo die Schüler ihre Ergebnisse präsentierten. Foto: Schöffel

Schüler der AES machten eine Umfrage und liefen mit Kippa durch die Limesstadt

## „Es gibt noch Antisemitismus“

● Schüler des katholischen Religionskurses Stufe 11 der Albert-Einstein-Schule (AES) haben sich mit dem Thema „Antisemitismus heute“ befasst. Dazu haben sie unter anderem eine Umfrage gemacht und sind mit Kippa durch die Limesstadt gelaufen. Ihre Ergebnisse präsentierten sie bei der Gedenkfeier zu den Novemberpogromen im Sulzbacher Heinrich-Kleber-Park.

„1938 – 2018 Erinnern, nicht vergessen!“ So hieß der Leitgedanke der Gedenkfeier, zu der der Vorsitzende der Sulzbacher Gemeindevertretung, Dr. Odo Klais, in den Pavillon im Park eingeladen hatte. Er hielt auch die Gedenkrede und ging dabei auf den Auslöser der Pogrome detailliert ein. So begannen in der Nacht vom 9. auf den 10. November 1938 direkte und gezielte Ausschreitungen gegen

die jüdische Bevölkerung. Es wurden über 30.000 Menschen verhaftet und verschleppt. Auslöser des Holocausts, der massenhaften Vernichtung von Menschen im Dritten Reich, war das tödliche Attentat des 17-jährigen deutschen Juden mit polnischer Staatsbürgerschaft Herschel Grynszpan auf den Legationssekretär Ernst von Rath in Paris.

Auf Einladung der Sulzbacher Gemeindevertretung hatte sich der katholische Religionskurs Stufe 11, geleitet von Barbara Unger, im Vorfeld der Veranstaltung in verschiedenen Kleingruppen mit dem Thema „Antisemitismus heute“ auseinandergesetzt. Ausgangspunkt wurde von Umfragen an der AES, die sich über das Wissen der Pogromnacht, persönlichen Beziehungen zu Menschen jüdischen Glaubens oder Beleidigungen („Du Jude“) auf dem Schulhof beschäftigten. Auch

wurden Vorurteile und Vorfälle gegen Juden untersucht. Dazu ließen sie Karikaturen von Juden zeichnen und trugen teilweise sogar die Kippa, die traditionelle Kopfbedeckung der Männer, um sich in die Situation eines jüdischen Menschen zu versetzen. Und dabei hörten sie gerade in der Limesstadt etliche abwertende Kommentare, so dass sie dort die Kippa schnell wieder absetzten.

Die Ergebnisse ihrer Umfragen präsentierten die Oberstufenschüler auf Schaudigrammen und referierten detailliert über ihre Erkenntnisse. So zog am Ende der Beiträge eine Schülerin das Resümee, dass allen durch die Beschäftigung mit dem Thema deutlich geworden ist, „dass es sehr wohl auch heute Antisemitismus in unserem unmittelbaren Umfeld gibt und dies eher subtil und häufig unreflektiert daherkommt“. gs



Wir wollen nicht trauern, dass du gegangen bist,  
wir wollen uns bedanken, dass du gewesen bist.

## Elfriede Jungkunz

\* 03.12.1941 † 19.11.2018

Du bleibst für immer in unseren Herzen.

In stiller Trauer:  
Deine Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 30. November 2018, um 9.00 Uhr auf dem Waldfriedhof Schwalbach statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Der Tod ist das Tor zum Licht  
am Ende eines mühsam gewordenen Weges.  
Franz von Assisi



## Elisabeth Stolz

geb. Markus

\* 27.12.1928 † 6.11.2018

In Liebe und stiller Trauer  
Brigitte und Fritz Lauschmann  
mit Torsten, Cathy, Hans und Joy  
Andreas Stolz und Michaela Kaiser  
mit Vincent und Valentin  
sowie alle Angehörigen

Die Beisetzung fand im Familienkreis statt.

## Bestattungshaus Grieger

- Abholung Tag und Nacht
- Erledigung aller Formalitäten
- Eigene Sarg- und Urnenausstellung
- Bestattungsvorsorge

Marktplatz 43 (direkt am Busbahnhof),  
65824 Schwalbach

www.bestattungshaus-grieger.de  
info@bestattungshaus-grieger.de



24 Stunden erreichbar unter Telefon: 06196 / 95 2345-0

## Dr. Dietrich Roßberg

\* 1.1.1929 † 2.11.2018

Wir danken allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten  
und unseren Ehemann, Vater, Schwiegervater und Großvater  
auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Wir danken Frau Pfarrerin Gengenbach und der evangelischen Limesgemeinde  
für die einfühlsame Begleitung, für die Blumen  
und für die Spenden für die Fachschaft Musik der Bischof Neumann Schule.

Ilse Roßberg  
Dr. Rainer Roßberg  
Ursula und Christian Maringer  
Dr. Jürgen und Kandida Roßberg mit Jan und Annika

Schwalbach, im November 2018

Zum Tode unseres lieben Verstorbenen

## Heinz Buchberger

\*19.11.1934 † 31.10.2018

wurde uns so viel Mitgefühl und Zuwendung  
in verschiedener Form entgegengebracht. Danke.

Danke allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen.

Besonderen Dank Pfarrerin B. Reyher für die einfühlsamen  
und tröstenden Worte beim Trauergottesdienst.

Familie Buchberger

Schwalbach am Taunus, im November 2018



Gabriele Vöth  
Fachgeprüfte  
Bestatterin

„Diskrete Beratung und persönliche  
Betreuung stehen an erster Stelle.“

24h Bereitschaft

## Reichmann

BESTATTUNGSDIENSTE

Fachbetrieb für Bestattungsdienste:  
Erd-, Feuer- und Seebestattungen  
Natur- und Alternativbestattungen  
Erledigung aller Formalitäten  
Bestattungsvorsorge / Treuhand

Westring 67 · Schwalbach a.Ts.  
info@reichmann24.de  
www.reichmann24.de  
Tel.: 0 61 96/14 46



W. STEFFENS  
& SOHN  
Grabsteine

KRONTHALER STRASSE 53  
61462 KÖNIGSTEIN-MAMMOLSHAIN

Unsere Rufnummern:  
TELEFON 061 73/94 09 90 · TELEFAX 061 73/94 09 91

**GRABMALE**  
Steinmetz-  
und Bildhauerarbeiten

**Dirk Pyka**  
Bad Soden-  
NEUENHAIN

Hauptstr. 21 · Tel. 061 96/2 15 49  
www.steinmetz-pyka.de

Immer mittwochs  
lokal informiert.

Schwalbacher  
Zeitung Unsere Stadtzeitung.



# Angebote, die jeden freuen!

## 79.-

**PHILIPS**

**PHILIPS HX 6839/20**  
Schallzahnbürste  
• Sanfte und gründliche Reinigung mit bis zu 62.000 Bürstenkopfbewegungen/Min  
• Andruckkontrolle schützt das Zahnfleisch  
• Bis zu 7x mehr Plaque-Entfernung als eine Handzahnbürste  
Art. Nr.: 2457194



Inklusive Reise-Etui

## 629.-

**62.90 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

**NEUHEIT**

**PHILIPS**

**PHILIPS EP 5335/10 LatteGo**  
Espresso-/Kaffeefullautomat  
• 6 Kaffeespezialitäten aus frischen Bohnen, wie Espresso, Cappuccino oder kalte Mischos  
• Einfache Reinigung des LatteGo Milchsystems unter fließendem Wasser oder in der Spülmaschine  
Art. Nr.: 2457201



Innovatives LatteGo Milchsistem: nur zwei Teile, keine Schläuche

## 229.-

**22.90 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

**PHILIPS**

**PHILIPS S 9711/31**  
Herrenrasierer  
• V-Track Pro Präzisionsherköpfe für ein besonders gründliches Ergebnis  
• 3 Modi für die persönliche Komforteinstellung  
• Schonende Trocken- oder erfrischende Nassrasur  
• Li-Ionen-Akku: 60 Min. rasieren bei einer Stunde Ladezeit\*  
Art. Nr.: 1884015



Optimale Rasur in wenigen Zügen



Mit Lade- und Reinigungsstation

**GETESTET**

Stiftung Warentest  
GUT (2,0)  
Philips Shaver Series 9000 S9711/31 ist baugleich mit S9711/32  
Im Test: 12 Rasierer  
6x gut  
4x befriedigend  
2x ausreichend  
Ausgabe 05/2017  
www.test.de  
17/038

a) lt. Herstellerangabe

## 229.-

**22.90 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

**PHILIPS**

**PHILIPS HD 9652/90 Airfryer**  
Heißluftfritteuse  
• Vielseitig: Frittieren, Garen und Backen  
• 1,4 kg Kapazität für 2 Tüten Pommes oder ein ganzes Hähnchen  
• Schnelle Zubereitung im Vergleich zum Backofen – kein Vorheizen  
• Einfache Reinigung: Abnehmbare Teile spülmaschinenfest  
Art. Nr.: 2312230



Knusprige Pommes mit 90 % weniger Fett<sup>b)</sup>

b) Im Vergleich zu Pommes aus einer herkömmlichen Philips Fritteuse.

## 419.-

**41.90 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

**PHILIPS**

**PHILIPS BRI 956/00 Lumea Prestige IPL-Haarentfernungsgerät**  
• Bis zu 6 Monate glatte Haut<sup>a)</sup>  
• Lösung mit einzigartig geschwungenen Aufsätzen für Körper, Gesicht, Bikinizone und Achseln  
• Testen ohne Risiko: 90 Tage Geld-Zurück-Garantie<sup>b)</sup>  
• Smart-Skin Sensor empfiehlt auf Abruf die ideale Intensitätseinstellung für Ihren Hautton  
Art. Nr.: 2226513



Dermatologisch getestet



Inkl. Umfangreichem Zubehör

c) Durchschnittliche Ergebnisse von 70% weniger Haaren an den Beinen nach Einhaltung des kompletten Behandlungsplans (12 Behandlungen), objektive Studien an 48 Frauen in den Niederlanden und in Österreich

d) Teilnahmebedingungen unter [www.philips.com/geldzurueck](http://www.philips.com/geldzurueck)

## 189.-

**18.90 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

**PHILIPS**

**PHILIPS FC 8782/09 Performer Silent**  
Dunkelstaubsauger  
• Umschaltbare TriActive-Pro Düse für Hartboden und Teppich  
• Hoher Komfort durch 12 m Reichweite, integrierte Bürste am Handgriff und 360° Schlauchgelenk  
• Allergiefilter erfasst bis zu 99,9% aller Staubpartikel  
• Hartbodenreinigungsklasse: A  
Art. Nr.: 2457231

Energieeffizienzklasse **A+** Spektrum **A+++ bis D**



Inkl. Hartbodendüse

Besonders leise mit nur 66 dB

0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 20 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 100,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Consors Finanz BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Schwanthalerstraße 31, 80336 München

**MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum**  
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

**Öffnungszeiten:** Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr  
**P kostenlose Parkplätze**

**Alles Abholpreise.**  
**Keine Mitnahmegarantie.**

# MediaMarkt®







## Evang. Limesgemeinde

### Gemeindebrief ist fertig

● In der Evangelischen Limesgemeinde kann ab sofort der neue Gemeindebrief zum Verteilen abgeholt werden.

Der Gemeindebrief wird im Auftrag des Kirchenvorstandes herausgegeben. Er ist auch online unter [www.limesgemeinde.jimdo.com](http://www.limesgemeinde.jimdo.com) im Internet zu finden. red

## Diebe gehen leer aus

### Einbruch in Rohbau

● Auf ein Mehrfamilienhaus in der Bahnstraße, das sich derzeit noch im Rohbau befindet, hatten es Unbekannte zwischen Sonntagsnacht und Sonntagvormittag abgesehen.

Mit einem unbekannten Gegenstand schlugen die Täter ein Loch in die Terrassentür auf der Gebäuderückseite und betraten darüber den Innenbereich, wo sie sich auf die Suche nach Beute machten. Zum Zeitpunkt der Angelegenheitsaufnahme deutete noch nichts darauf hin, dass die Gauner erfolgreich waren. Folglich flüchteten sie mit leeren Händen und hinterließen einen Schaden in Höhe von etwa 400 Euro. Zeugen werden gebeten, sich mit der Kriminalpolizei in Hofheim unter der Rufnummer 06192/2079-0 in Verbindung zu setzen. pol



In der Turnhalle der Geschwister-Scholl-Schule stimmten die Lehrerinnen Michaela Bender und Heidi Berges gemeinsam mit den rund 300 Schülern die Schulhymne an. Foto: privat

Die Schüler der Geschwister-Scholl-Schule haben eine eigene Musik-CD aufgenommen – Die „Minimusiker“ hatte ein mobiles Tonstudio im Gepäck

## Eigenes Schullied für Alt-Schwalbacher Grundschule

● Am Montag vergangener Woche fand an der Geschwister-Scholl-Schule ein Minusikertag statt. Dabei entstand eine CD, auf der alle Klassen der Schule mitsingen und musizieren.

Zu diesem Projekttag kamen die zwei ausgebildeten Musikpädagogen von den „Minimusikern“ mit Gitarre, guter Laune und einem mobilen Tonstudio im Gepäck in die Schule. Ge-

startet wurde bei einem Warm-up mit über 300 Schülern und ihren Lehrern in der Turnhalle der Geschwister-Scholl-Schule.

Vor mehreren Mikrofonen sangen sie nach der Melodie „Die Gedanken sind frei“ eine eigene Schulhymne, die von Heidi Berges und Eva Gatti getextet worden war. Vor allem beim Refrain „Wir wissen Bescheid, unser Motto bringt uns weit“ sangen alle lauthals mit. Die Schule habe ganz bewusst

die Melodie des Volksliedes „Die Gedanken sind frei“ gewählt. Schließlich ist die Schule nach den Geschwistern Hans und Sophie Scholl benannt, die mit ihren „freien Gedanken“ Widerstand gegen das NS-Regime geleistet haben und dafür sterben mussten.

Im Anschluss an die Schulhymne sangen die einzelnen Klassen insgesamt nahezu 20 selbst ausgewählte Lieder. Dabei wurden sie am Klavier, der Gitarre

oder auf der Klarinette begleitet. Auch die Kinder musizierten an Geige, Klavier, Blockflöte, Xylophon, Metallophon und mit jeder Menge Percussion. Die Aufnahmen der „Klassenlieder“ für die Schul-CD erfolgten im Musikzimmer. Immer mit dabei waren Ali Scherzad und Paul Denck von den „Minimusikern“. Sie kümmerten sich aber nicht nur um die Aufnahme-Technik, sondern sangen und musizierten auch gemeinsam mit den Kindern.

Das Projekt „Minimusiker“ will Kinder vor allem wieder für das „Singen“ begeistern und Musik auf spielerische Weise vermitteln. Ali Scherzad und Paul Denck machen selbst seit ihrer Kindheit leidenschaftlich gerne Musik und wollen ihre Begeisterung für Musik mit Kindern teilen.

Die Schul-CD kann im Sekretariat der Geschwister-Scholl-Schule bestellt und gekauft werden. red



Cornelia Niemann präsentiert eine Collage aus Theater, Live-Musik, Videos und Briefen – Aufführung am 12. Dezember

Die Kita St. Pankratius zeigt „Der Räuber Hotzenplotz“

### Eltern spielen wieder Theater

● Die Elternteatergruppe der Kita St. Pankratius lädt am Sonntag, 2. Dezember, um 15 Uhr zur Aufführung des diesjährigen Theaterstücks ein.

In diesem Jahr spielen die Eltern „Der Räuber Hotzenplotz“ in der Kita in der Friedrich-Ebert-Straße 8. Einlass ist ab 14.45 Uhr. Der Eintritt kostet drei Euro pro Person. red

## AES-Schüler auf spannender Spurensuche

● Die Albert-Einstein-Schule (AES) lädt unter anderem zusammen mit der Gesellschaft für Christlich-Jüdische Zusammenarbeit (GCJZ) im Main-Taunus-Kreis und dem Arbeitskreis Städtepartnerschaft Olkusz-Schwalbach zu einer besonderen Theateraufführung am Mittwoch, 12. Dezember, um 19.30 Uhr im Mehrzweckraum der AES ein.

Das dokumentarische Theaterstück „Möchten Sie Ihren Vater wirklich in den Papierkorb verschieben?“ von und mit Cornelia Niemann ist eine spannende Spurensuche. Das Stück ist eine Collage aus Theater, Live-Musik, Videos und Briefen, die ihr Vater ihrer Mutter während des zweiten Weltkriegs geschrieben hat. Er arbeitete damals in Krakau am „Institut für Deutsche Ostarbeit“. „Was hat mein Vater da eigentlich gemacht“, fragt die Frankfurter Schauspieler. Sie hatte ihren Vater nie kennengelernt.

Sein oberster Chef dort war der Kriegsverbrecher Hans Frank, Hitlers Generalgouverneur im besetzten Polen. Was nicht in den Briefen stand, fand sie in dem Buch von Franks jüngstem Sohn, Niklas Frank: „Der Vater. Eine Abrechnung.“

Dazu kommen Video-Aufzeichnungen mit Schülern der neuen Gymnasialen Oberstufe in Frankfurt. Sie drehten Szenen aus dem polnischen Theaterstück „Der Koffer“ von Malgor-

zata Sikorska-Miszczuk. Es handelt von Jako, dessen Vater in Auschwitz ermordet wurde und von unserer Erinnerungskultur. Im Anschluss an die Aufführung wird zu Diskussionen und

Gesprächen mit dem Publikum unter der Moderation von Jochen Kilb eingeladen. Der Eintritt kostet vier Euro für Schüler und zehn Euro für Erwachsene. red

**Ott Haustechnik** Installation Kundendienst  
Meisterbetrieb für Sanitär und Heizung  
Inhaber: Matthias Ott · Niederhöchstädter Pfad 9 · 65824 Schwalbach  
Telefon (0 61 96) 8 51 55 • Heizungsanlagen  
Telefax (0 61 96) 8 67 18 • Sanitäre Anlagen, Bäder  
E-mail: Ott.Haustechnik@t-online.de • Solar-Anlagen

**SZplus** 1 Schneeschieber (zur Selbstmontage)  
Alle registrierten SZplus-Nutzer erhalten vom 29. November bis 5. Dezember 2018 einen Schneeschieber gratis (solange der Vorrat reicht).  
Burgstraße 2 65824 Schwalbach  
www.moos-baustoffe.de  
Registrieren Sie sich unter [www.schwalbacher-zeitung.de](http://www.schwalbacher-zeitung.de) und erhalten Sie jede Woche einen Gutschein per E-Mail.

Gartenbedarf u. Kaminholzhandel  
M. Richter Mühlstraße 43 65760 Eschborn  
Tel./Fax 06173-60 83 80 Mobil 0162-47 61 268  
www.kaminholz-richter.de

Sie wollen ihr Grundstück / Immobilie verkaufen oder planen selbst zu bauen?  
Sprechen Sie uns an: 0 61 73 / 98 940 98  
Mörk & Sachs Immobilien  
Mörk & Sachs Immobilien- und Bauträger GmbH & Co. KG  
Steinbacher Str. 6 65760 Eschborn  
E-Mail: info@moerk-sachs.de

Barankauf PKW und Busse in jedem Zustand, mit und ohne Mängel, sichere Abwicklung.  
Tel. 069/20793977 o. 0157/72170724

POLSTEREI & DEKORATION MEISTERBETRIEB  
Polstererei Petković  
Bahnstraße 10 65824 Schwalbach  
Tel. 06196 - 7769902  
www.polsterrei-dekoration.de

Werbung bringt Erfolg!  
Rufen Sie uns an: 06196 / 84 80 80  
Wir informieren Sie gerne!  
Schwalbacher Zeitung



## Festtagsbrunch im Advent und an den Festtagen

Zeit für Ihre Liebsten und Ihre Familie – Zeit für sich. Genießen Sie in der Adventszeit und an den Feiertagen in der Weihnachtszeit unsere obligatorischen Brunchbuffets. Diese lassen keine Wünsche offen: Frühstücksklassiker gehören ebenso zum erlesenen Angebot wie Spezialitäten und raffinierte Kreationen unseres Küchenteams.

TERMINE: Adventssonntage, 9., 16. und 23. Dezember sowie am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag, von 11.30 Uhr bis 14.00 Uhr

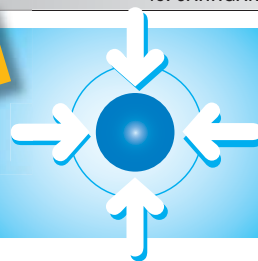
PREISE: 84,00 Euro pro Person (Kinder bis 12 Jahre 2,50 Euro pro Lebensjahr, Kinder von 13 bis 16 Jahren 42,00 Euro), inklusive Brunchbuffet, Kaffee, alkoholfreier Getränke und eines Glases Sekt (Preise inkl. MwSt. und Service)

RESERVIERUNG: Ihre Reservierung nehmen wir gerne telefonisch entgegen unter 0049 (0) 6173/701568 oder per E-Mail an [banqueting@schlosshotel-kronberg.de](mailto:banqueting@schlosshotel-kronberg.de)



# Treffpunkt LIMES-ZENTRUM

Ausgabe IV / 2018  
28. November 2018



## Kommen Sie zum Schwalbacher Wochenmarkt!

Stadt Schwalbach  
am Taunus

Seit April neue Verkaufszeiten des Freitagsmarktes auf dem Marktplatz:  
Jetzt 7.30 Uhr bis 18.00 Uhr.

Dienstagsmarkt von 8.30 Uhr bis 14 Uhr auf dem Parkplatz Pfingstbrunnenstraße.

**BACKHAUS**  
Heislitz

**Bratapfelstrudel**  
Die Süßen Leckereien backen wir,  
das Team vom Bäcker Heislitz

[www.heislitz.de](http://www.heislitz.de)

## Fair backen

mit hochwertigen  
Zutaten aus dem  
Fairtrade-Regal



bei



Marktplatz 15  
65824 Schwalbach  
Tel. 0 61 96 / 5 25 94 27

**Gemüsebau Roos**  
*...weil die Frische zählt*

**Aus eigenem Anbau wieder im Angebot:**

- vitaminreiches Wintergemüse • frischer Feldsalat
- Kartoffeln und Zwiebeln • Äpfel aus der Region

Am Schulpfad 1 Tel.: 06152 / 52177  
64521 GG-Wallerstädten Fax.: 06152 / 52807

[www.Gemüsebau-Roos.de](http://www.Gemüsebau-Roos.de)

Wochenmarkt Schwalbach/Ts (Freitag)

## Firma März

Obst – Gemüse  
Südfrüchte

**Zum Nikolaus**

### Aus Spanien:

**Clementinen** süß und saftig **4,98 € / kg**  
oder der 1,5 kg Sack zum aktuellen Tagespreis  
**Orangen** unbehandelt, süß **2,80 € / kg**

### Aus dem Taunus:

**Taunusäpfel**  
verschiedene Sorten, saftig und fest **1,40 € / kg**

### Aus der Pfalz:

**Feldsalat**  
verschiedene Größen, grün und fest **0,98 € / 100 g**  
**Deutsche Strauchtomaten** **4,80 € / kg**

Das gleiche Angebot auch auf dem Dienstagsmarkt  
von 8.00 bis 13.00 Uhr, Parkplatz Pfingstbrunnenstraße.

Hauslieferung möglich  
Götzenstr. 26 • 65760 Eschborn  
Tel. 0 61 96 / 4 21 33 • Fax 0 61 96 / 4 22 91

# Schenken ist einfach.



[frankfurter-sparkasse.de/gold](http://frankfurter-sparkasse.de/gold)  
Seit 1822. Wenn's um Geld geht.

## Wenn Sie Ihren Lieben Weihnachten vergolden.

Egal ob Sie sich für Münzen oder  
Barren entscheiden, mit Gold  
machen Sie gerade jetzt ein ganz  
besonderes Geschenk.

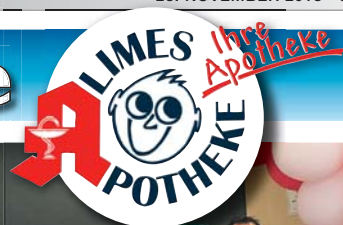


Frankfurter  
Sparkasse 1822





# 50 Jahre Limes-Apotheke



Das aktuelle Team der Limes-Apotheke, das an sechs Tagen für insgesamt 66 Stunden für die Schwalbacher Kunden da ist. Rechts Apotheker und Inhaber Erik Modrack.

Fotos: Limes-Apotheke

Limes-Apotheke hat in 50 Jahren mehrfach ihr Gesicht verändert

Die Limes-Apotheke bietet einen schnellen und zuverlässigen Lieferservice – Gesicherte Plattform für Bestellungen

## Immer auf dem neuesten Stand

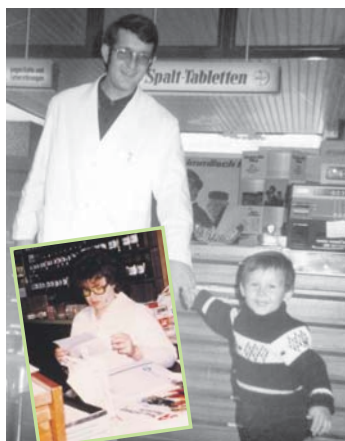
● Viele Geschäfte hat das Limes-Einkaufszentrum in den vergangenen 50 Jahren gesehen. Eines ist von Anfang an dabei: die Limes-Apotheke.

Nach dem Bau der Limesstadt in den 60er Jahren wurde zur Versorgung der vielen neuen

Schwalbacher das Einkaufszentrum am heutigen Marktplatz gebaut. Zu den ersten Läden in der Passage gehörte die Apotheke der Familie Modrack. Von Anfang an stand sie für Service, Beratung und eine zeitgemäße Arzneimittelversorgung. In den fünf Jahrzehnten hat die Limes-

Apotheke dabei mehrfach ihr Gesicht verändert. Heute wird sie in zweiter Generation von Erik Modrack geführt, der die Leitung 1998 von seinem Vater Herfried übernommen hat.

Die gute Seele der Limes-Apotheke ist Silvia Becht, die den Schwalbachern seit der Eröffnung 1968 mit Rat und Tat zur Seite steht und auch im Ruhestand immer noch in der Apotheke mitarbeitet. sz



Anfang der 70er Jahre: Apotheker Erik Modrack (rechts) bei einem seiner ersten Besuche in der Limes-Apotheke und Mitarbeiterin Silvia Becht.

## „Die langen Öffnungszeiten sind beliebt“

● Keine Apotheke in Schwalbach steht ihren Kunden so lange zur Verfügung wie die Limes-Apotheke am Marktplatz. Und zusätzlich zu den langen Öffnungszeiten gibt es einen zuverlässigen Lieferservice innerhalb Schwalbachs.

Besonders der Lieferservice der Apotheke im Limes-Einkaufszentrum wird von den Kunden sehr geschätzt. Medikamente, die bis 16 Uhr bestellt werden, können in der Regel noch am selben Abend ausgeliefert werden. Bezahlen können die Kunden ganz bequem beim Boten oder per Bankinzug. Zusätzliche Kosten entstehen durch die Lieferung an

die Haustür nicht. Die Rezepte können Kunden sofort nachdem sie sie erhalten haben mit dem Smartphone fotografieren und über eine gesicherte Datenplattform an die Apotheke senden. „Das spart viel Zeit, wenn zum Beispiel einmal ein bestimmtes Medikament bestellt werden muss“, erklärt Apotheker Erik Modrack.

Rezeptfreie Medikamente können die Schwalbacher über die kostenlose Telefonnummer 0800/6196000 oder über die Internet-Seite [www.limes-apo.de](http://www.limes-apo.de) bestellen. Jeden Monat bietet die Limes-Apotheke eine Vielzahl rezeptfreier Medikamente zu attraktiven Preisen an. Der aktuelle Prospekt für Dezember liegt dieser Ausgabe der Schwalbacher Zeitung bei.

Wer seine Medikamente selbst abholen möchte, ist bei der Limes-Apotheke besonders gut aufgehoben. Denn keine Apotheke in Schwalbach hat längere Öffnungszeiten. Mittags ist sie durchgehend geöffnet. Von Montag bis Freitag stehen Apotheker Erik Modrack und sein Team von 8 bis 20 Uhr zur Verfügung. Nicht vorrätige Medikamente, die bis 19 Uhr bestellt werden, können durch diese langen Öffnungszeiten noch am selben Abend abgeholt werden. An Samstagen ist die Limes-Apotheke von 8 bis 14 Uhr geöffnet. „Die langen Öffnungszeiten werden gut angenommen“, berichtet Modrack.

Insgesamt hält die Limes-Apotheke rund 10.000 verschiedene

Produkte bereit, so dass die gängigen Präparate in der Regel vorrätig sind. Dank eines modernen, robotergestützten Lagersystems ist das Sortiment immer auf dem neuesten Stand. Das automatisierte Arzneimittel-Lager hat aber noch einen weiteren Vorteil: Weil die Mitarbeiter die Medikamente nicht mehr selbst aus langen Schubladen holen müssen, haben sie mehr Zeit für die Beratung. Erik Modrack: „Das ist sehr angenehm und unsere Kunden haben das auch zu schätzen gelernt.“ sz

**Limes-Apotheke**  
Marktplatz 23  
Tel. 0800/6196000  
(gebührenfrei)  
[www.limes-apo.de](http://www.limes-apo.de)

Zum 50-jährigen Bestehen erhalten die Kunden ein Geschenk

## Jubiläumsgutschein

● Vom 28. bis 30. November feiert die Limes-Apotheke ihr 50-jähriges Bestehen.

An diesen beiden Tagen erhalten die Kunden mit dem nebenstehenden Gutschein als „Geburtstagsgeschenk“ 100ml Vitamers Pflegedusche – so

lange der Vorrat reicht. Zur Auswahl stehen die Düfte „Lavendel“, „Granatapfel“ und „Aloe Vera“. Apotheker Erik Modrack: „Wir möchten uns bei unseren Kunden für ihre langjährige Treue bedanken und ihnen zu unserem Jubiläum eine kleine Aufmerksamkeit zukommen lassen.“

**GUTSCHEIN**

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie

**100 ml**

**Vitatherm Pflegedusche**

**gültig vom 28. bis 30.11.2018**

Pro Person nur eine Abgabe möglich. Solange der Vorrat reicht. Dieser Gutschein verpflichtet Sie nicht zu einem Kauf.

## Unsere Jubiläumsangebote gültig vom 28. November bis 5. Dezember 2018

**vitasprint B12**  
Trinkfläschchen\*  
10 Stück

**SPAR PREIS**

**17,99 €**

vitasprint B12 Trinkfläschchen: Anwendungsgebiete: Traktat: allgemein zur Besserung des Allgemeinzustandes.

**Tromcardin® complex**  
120 Tabletten

**29% gespart**

**23,95 €\*\***

**16,99 €**

**Zur diätetischen Behandlung von Herzerkrankungen**

**Preisknüller**

**Aciclovir-ratiopharm®**  
Lippenherpescreme\*  
2 g

**40% gespart**

**2,99 €**

Aciclovir-ratiopharm® Lippenherpescreme: Wirkstoff: Aciclovir. Anwendungsgebiete: Zur lokalen Therapie von Schmerzen und Juckreiz bei rezidivierendem Herpes labialis (Bleibt unbedingt abtrocknend, durch Tragen einzelner Viren verursachte Lippenbläschen).

**ASS-ratiopharm®**  
100 mg magensaftresistente Tabletten\*  
100 Stück

**38% gespart**

**2,79 €**

zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker  
\*\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers  
\*\*\* Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GMBH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenkasse gemeldet.





**Fast um die Welt.** Rund 37.000 Kilometer haben Teilnehmer von Schulen im Main-Taunus-Kreis bei der dreiwöchigen Aktion „Schulradeln“ zurückgelegt. Auch die Albert-Einstein-Schule war mit dabei. Wie Kreisbeigeordneter Johannes Baron (4.v.r.) mitteilt, schafften die Schüler der Heinrich-von-Kleist-Schule Eschborn mit 21.000 Kilometern die weiteste Strecke im Kreis: „Das war ein klasse Plädoyer für den Schulweg auf zwei Rädern, für mehr Bewegung und umweltfreundliche Fortbewegung“, fasst der Verkehrsdezernent bei der Übergabe der Urkunden zusammen. Foto: MTK

**Abwechslungsreiches Programm mit Konzert am kommenden Mittwoch im Bürgerhaus**

## Weihnachtsfeier für Senioren

● **Am Mittwoch, 5. Dezember, findet um 15 Uhr die diesjährige Seniorenweihnachtsfeier im großen Saal im Bürgerhaus statt.**

Die städtische Seniorenweihnachtsfeier richtet sich an alle Schwalbacher, die 60 Jahre und älter sind. Das Programm erweist sich in diesem Jahr wieder als musikalisch anspruchsvoll und abwechslungsreich. Dafür sorgen die Schwalbacher

Sopranistin Greta Park und ihre Kollegen.

Die Feier endet gegen 18 Uhr. Einlass ist ab 14 Uhr. „Wir freuen uns sehr, den älteren Schwalbachern ein schönes, feierliches vorweihnachtliches Programm zu bieten“, sagt Bürgermeisterin Christiane Augsburg. Dazu tragen auch der städtische Tanzkreis und der städtische Singkreis bei.

Die städtische Seniorenarbeit - unterstützt von über 25 ehren-

amtlichen Helfern sowie der Aktivhilfe, dem Sozialverband VdK und dem städtischen Seniorenbeirat - gestaltet einen vorweihnachtlichen Nachmittag für ältere Menschen. Für die Sicherheit sorgt das DRK. Einen barrierefreien Zugang ermöglicht der gläserne Aufzug im Untergeschoss des Bürgerhauses, der durch den Marktplatz erreichbar ist. Gehwagen können benutzt und vor dem Saal abgestellt werden. Gehbehinderte haben am Ende der Veranstaltung die Möglichkeit, sich durch einen Fahrdienst der Aktivhilfe kostenfrei nach Hause bringen zu lassen.

Wer darauf angewiesen ist, sich auch zur Weihnachtsfeier von zu Hause abholen zu lassen, kann sich im Rathaus unter den Telefonnummern 804-145 oder 804-192 anmelden. red

**Behindertenbeauftragter hat heute wieder Sprechstunde**

## Ein offenes Ohr für Probleme

● **Die nächste Sprechstunde des Behindertenbeauftragten der Stadt Schwalbach findet am heutigen Mittwoch statt.**

Ab 17 Uhr beantwortet Ro-

bert Kaufmann im Gruppenraum 3 im Bürgerhaus Fragen und Anliegen. Der Behindertenbeauftragte ist ansonsten auch unter der Telefonnummer 568892 zu erreichen. red

**Reisecafé „SelectedTravel“**

## Mundart-Lesung

● **„Weihnachte - net nur besinnlich 3.0.“ - Das ist der Titel einer Mundartlesung mit Evi Hofmann am Samstag, 1. Dezember, um 19 Uhr im Reisecafé „SelectedTravel“.**

Es gibt Plätzchen, Schmalzbrat und viel Kerzenschimmer und außerdem eine kleine musikalische Überraschung. Der Eintritt ist frei. Es werden aber Spenden für den Verein „Hilfe für krebskranke Kinder Frankfurt“ gesammelt. red

**Evang. Friedenskirche**

## Meditative Andacht

● **Am Freitag, 30. November, findet um 18.30 Uhr wieder eine meditative Andacht in der evangelischen Friedenskirche statt.**

Zu der schon adventlich gestimmten Andacht sind alle eingeladen, die das Wochenende besinnlich beginnen wollen. Diese ruhige Form des Gottesdienstes am Abend findet regelmäßig am letzten Freitag im Monat statt, jedoch nicht im Dezember. Die nächste Andacht ist am Freitag, 25. Januar 2019. red

**Behinderten-Selbsthilfe**

## Adventsfeier

● **Am Montag, 3. Dezember, trifft sich die Behinderten-Selbsthilfe um 15 Uhr zur Adventsfeier im katholischen Gemeindehaus in der Badener Straße 23.**

In stimmungsvoller Atmosphäre lässt die Behinderten-Selbsthilfe das Jahr ausklingen, blickt zurück und plant für das neue Jahr. Wer die Gruppe kennenlernen und mitmachen möchte, erhält Informationen bei Liane Lückfeld unter der Telefonnummer 81733 oder bei Kornelia Schwettmann unter der Telefonnummer 82362. red

**Die Frankfurter Sparkasse hat eine neue Stiftung gegründet**

## Für mehr Ökologie und Digitalisierung

● **Die Frankfurter Sparkasse hat eine neue Stiftung gegründet und wird eine regionale Spendenplattform ins Leben rufen.**

Die neue „mainFrankfurt-Stiftung“ wird sich zunächst auf die Themenschwerpunkte Ökologie und Digitalisierung konzentrieren. Projekte aus diesen Bereichen wird die Stiftung nicht nur finanziell, sondern auch mit „Manpower“ fördern. Die Sparkasse stellt hierfür zunächst 25.000 Euro Startkapital zur Verfügung und verpflichtet sich, in den kommenden Jahren durch regelmäßige Spenden die Arbeitsfähigkeit der Stiftung zu gewährleisten. Gleichzeitig wird die Frankfur-

ter Sparkasse im zweiten Quartal 2019 eine regionale Spendenplattform ins Leben rufen. „Mit dieser Bürger-Plattform wollen wir möglichst vielen Menschen die Chance bieten, ihre Initiativen und Projekte einer breiten Öffentlichkeit zu präsentieren und Spenden zu sammeln“, erklärte Robert Restani. Die Frankfurter Sparkasse wird dabei mit Deutschlands führender Spendenplattform -betterplace.org - kooperieren. Auch die neue „mainFrankfurt-Stiftung“ sowie die bereits bestehende Stiftung der Frankfurter Sparkasse und der Bereich Stiftungs- und Nachlassmanagement werden die neue Plattform nutzen, um Spenden zu sammeln. red



Robert Restani (links), der Vorstandsvorsitzende der Frankfurter Sparkasse und Bernd Jenne, Ressortleiter Vorstandsstab/Kommunikation, unterzeichneten die Stiftungsurkunde. Foto: Bachor

# 2018 Lebendiger Adventskalender

24 Gastgeber laden ab 1. Dezember zum „lebendigen Adventskalender“ vor ihrem Haus ein. An jedem Abend treffen sich um 18.30 Uhr Menschen jeden Alters vor dem Haus, das für diesen Tag im Kalender angegeben ist. Auch Sie sind herzlich eingeladen! Die Vorweihnachtszeit kann mehr sein als Hektik und Kommerz. Der „Lebendige Adventskalender“ setzt ein Gegengewicht. Miteinander vor einem Hauseingang singen, eine Geschichte hören, einen Segensgruß mitnehmen, so wird der Advent lebendig in den kurzen Feiern.

|                                                                  |                                                                                        |                                                          |                                                         |                                                                                 |                                                           |                                                                           |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 15<br>Familie Gress<br>Ringstraße 6                              | 21<br>Straßengemeinschaft Rhön-, Spessart-, Odenwald-, Fuchstanzstraße<br>Rhönstraße 2 | 3<br>Familie Junghenn<br>Am Schollengarten 11            | 9<br>Familie Bachmann<br>Westring 69                    | 7<br>Familie Kröcker<br>Hardtbergstr. 31                                        | 18<br>Familie Köhler<br>Sandring 39                       | 13<br>Familie Augsburg<br>Hardtbergstr. 11                                | 22<br>Familie Bernhardt und Blaschek<br>Taunusstr. 20                              |
| 17<br>Neuapostolische Kirche<br>Pflingstbrunnstraße 18           | 4<br>Konfirmanden der Friedenskirchen-<br>gemeinde<br>Gemeindehaus<br>Bahnstraße 13    | 11<br>Boomerang<br>Limesgemeinde<br>Ostring 15           | 23<br>Familie Wegert<br>Nordstr. 2                      | 19<br>Familie Ludwig-Dinkel<br>Bahnstraße 21                                    | 2<br>Christusgemeinde<br>Schiffsspielplatz<br>Europapark  | 10<br>Familien Hagen-<br>guth, Schneider<br>und Walter<br>Taunusstraße 46 | 16<br>Familien Rehm,<br>Froschhäuser,<br>Downing,<br>Friedrich-Ebert-<br>Straße 32 |
| 6<br>DHB<br>Netzwerkhauhalt<br>Haus der Vereine<br>Schulstraße 7 | 14<br>Ökumenischer<br>Arbeitskreis<br>St. Martin<br>Badener Straße 23                  | 8<br>Katholische<br>Gemeinde<br>Kirche<br>St. Pankratius | 1<br>Familien<br>Pitzer und<br>Wissner<br>Bahnstraße 17 | 5<br>Frau Grabisch<br>Frau Gaukler<br>Frau Gantz<br>Alte Kapelle<br>Hauptstraße | 12<br>Seniorenbeirat<br>Haus der Vereine<br>Schulstraße 7 | 20<br>EVIM<br>Seniorenzentrum<br>Europaring 19                            | 24<br>Weihnachts-<br>gottesdienste<br>in der<br>Friedenskirche                     |



## Leserbrief

Zu verschiedenen Themen erreichten die Redaktion nachfolgende Leserbriefe. Leserbriefe geben ausschließlich die Meinung ihrer Verfasser wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor. Wenn auch Sie einen Leserbrief veröffentlichen möchten, senden Sie ihn unter Angabe Ihrer vollständigen Adresse und einer Rückruf-Telefonnummer (beides nicht zur Veröffentlichung) an [info@schwalbacher-zeitung.de](mailto:info@schwalbacher-zeitung.de).

Zum Artikel „Klo statt Trafo“ in der Ausgabe vom 21. November

### „Jugendarbeit statt Toilette“

In der Sitzung am 25. Juni hat der Magistrat beschlossen, eine behindertengerechte, vollautomatische Toilettenanlage an der Stelle der bisherigen Trafo-Station in der Hauptstraße zu errichten. Das Bauvorhaben kostet den Schwalbacher Bürger etwa 90.000 Euro an Steuergeldern.

Mir ist nicht bekannt, dass ein Kosten-Nutzen-Plan von Seiten des Magistrats erstellt wurde. Ist das die richtige Stelle für so ein Bauvorhaben? Auch der Fußweg ist an dieser Stelle alles andere als behindertengerecht. Meine Frage dazu ist, wie viele Personen gehen täglich an dieser Stelle tatsächlich vorbei, um das Toilettenhäuschen zu benutzen.

Bei den vorläufigen Kosten von rund 90.000 Euro sind keine Wartung sowie Reinigungskosten berücksichtigt worden.

Es ist zu befürchten, dass eher die Besucher des direkt angrenzenden Jugendclubs die Toilette für ihre Zwecke benutzen werden, als dass Bürger mit Behinderung den Ort aufsuchen. Auch die zu erwartenden Vandalismus-Schäden werden vom Bürger der Stadt Schwalbach über die Steuergelder zu tragen sein.

Ich hätte das Geld besser in der Jugendarbeit oder Sicherheit der Stadt gesehen als in einer Toilette, die von der Lage her unnötig ist.

Alexander Engel, Schwalbach

Zum Leserbrief „Vor der Wirkung steht die Ursache“ in der Ausgabe vom 21. November:

### „Schwalbach skurril“

Sehr belustigt haben mich die Ausführungen von Herrn Ochs in der Ausgabe von letztem Mittwoch. Geschickt spannt Herr Ochs dabei den Bogen zwischen ein paar brennenden Mülltonnen zu dem Prager Fenstersturz und (wie jeder sofort begreift) Gavril Princip. Wenige verstehen es so gut wie Herr Ochs, das eigene Leben in einen so breiten geschichtlichen Zusammenhang zu heben.

Die Frage, ob der letztere Abschnitt von dem Autor als sanfter Drohung zu verstehen ist, sei den Literaturwissenschaftler späterer Generationen überlassen. Klar, der Meister der Lyrik höchstpersönlich fühlt sich in Gefahr; sein „zivilisierter Geduld“ neigt sich langsam dem Ende zu. Die Ursache dieser „Angst“ liegt vielleicht eher in einer unterdrückten Xenophobie (vermutet) von Herrn Ochs

als einer wirren Verkettung von „Ich“, „Über-Ich“ (Ochs), „Sein“ und „Eigentlichkeit“ (Heidegger). Nur so lässt sich dieser komplette Verlust des Verhältnismäßigkeitsgefühls erklären.

Wie jede Stadt hat Schwalbach seine Hotspots, aber hier herrscht keine Anarchie, unsere Stadt ist nicht dem Untergang nah. Auch von einem Bürgerkrieg sind wir (meiner Einschätzung zufolge) noch verhältnismäßig weit entfernt. „Rom wurde nicht an einem Tag gebaut“ und es werden noch einige Geduldssproben auf unsere Gemeinde warten. Ihnen sind mit Vernunft und Besonnenheit zu begegnen. Einigen regelmäßigen Korrespondenten der Schwalbacher Zeitung würde ich aus diesem Grund erstmal ein Entspannungsbad empfehlen.

Jürgen Michaelis, Schwalbach

Zum Leserbrief „Neue Bäume braucht der untere Marktplatz“ in der Ausgabe vom 14. November:

### „Bäume lassen sich nicht tauschen“

Dr. Claudia Ludwig setzt sich in einem Leserbrief für die Fällung der verbliebenen Bäume am unteren Markt ein. Sie versucht dabei die SPD-Erzählung zu stützen, die Planung sei weitgehend im Konsens erfolgt und einzig die Bäume seien strittig.

Tatsache aber ist, dass der Weg bis zur vorliegenden Planung steinig war. Erst nach öffentlichem Druck war die SPD/FDP-Koalition bereit, Aspekte der von den Grünen zusammengetragenen „Bürgervariante“ einfließen zu lassen. Wir konnten unter anderem durchsetzen, dass jetzt eine Terrasse vor der Gaststätte geplant wird und die barrierefreien Wege deutlich kürzer werden.

Bezüglich der Bäume übersieht Frau Ludwig leider zwei wichtige Aspekte. Einerseits lassen sich alte Bäume nicht einfach durch junge austau-

schen. Ein Baum, der heute neu gepflanzt wird, entfaltet seine ganze Funktionalität frühestens in 20 Jahren. Vorher wird er den alten nicht vollständig ersetzen. Außerdem ist es höchst fraglich, ob sich die gerade neu installierte Videoüberwachung mit der Vorstellung verträgt, dass viele neue Bäume gepflanzt werden. Die Videoanlage benötigt freie Sicht in alle Winkel. Mit jungen Bäumen, deren Kronen unterhalb der Kameraaufhängung liegen, wird das nicht möglich sein. Der vorhandene Baumbestand hingegen lässt freie Sicht über den Platz.

Wir brauchen die vorhandenen und gesunden Kastanienbäume und sollten sie in jedem Fall erhalten.

Thomas Nordmeyer, Stadtverordneter B90/Die Grünen, Schwalbach



Die Schwalbacher Grünen wünschen sich, dass am unteren Marktplatz vor der „Schwalbacher Bierstube“ auch weiter die bestehenden Kastanien für Schatten sorgen. Foto: B90/Die Grünen

Vor der katholischen Kirche

## Adventsblasen

Die Dallesbuben und -mädchen organisieren am Sonntag, 2. Dezember, auch in diesem Jahr wieder das traditionelle Adventsblasen.

Das gemeinsame Singen von Weihnachtsliedern startet um 17 Uhr am Dalles vor der St.-Pankratius-Kirche. Die adventlichen Lieder spielt dazu das FZH Blasorchester aus Hofheim. Für das leibliche Wohl sorgen die Dallesbuben mit dem Ausschank von Getränken und dem Verkauf von Rostbratwürsten. Von 15 Uhr bis ca. 19.30 Uhr ist der Bereich vor der katholischen Kirche für den Verkehr gesperrt.

Radfahrer flüchtet

## Verletzte Frau liegen gelassen

Am Freitagmittag kam es auf einem Fußweg im Bereich der Georg-Kerschensteiner-Schule zum Zusammenstoß zwischen einem Fahrradfahrer und einer Fußgängerin.

Der Fahrradfahrer prallte dabei von hinten gegen die Fußgängerin und traf deren Rücken. Durch den Aufprall kam die Dame zu Fall und zog sich dabei verschiedene Verletzungen zu. Der Fahrradfahrer – ein Mann auf einem älteren silberfarbenen Herrenrad – flüchtete umgehend von der Unfallstelle ohne sich um die Verletzte zu kümmern oder sich als Unfallbeteiligter zu erkennen zu geben. Er war von kräftiger Statur, mit einer schwarzen Jacke, Jeans und einer schwarzen Mütze bekleidet. Hinweisgeber werden gebeten sich unter der Telefonnummer 06190/9360-45 mit dem regionalen Verkehrsdienst in Hattersheim in Verbindung zu setzen.

pol

Ihre Werbung in der  
**Schwalbacher  
Zeitung**

Wir informieren Sie gerne:  
**06196 / 84 80 80**

Evang. Limesgemeinde

## Mittagstisch

Am Freitag, 30. November, findet um 12.30 Uhr zum letzten Mal in diesem Jahr der Mittagstisch in der Evangelischen Limesgemeinde statt.

Wer gerne eine gesunde, vollwertige und preiswerte Mahlzeit in Geselligkeit genießen möchte, ist dazu eingeladen. „Jeder ist willkommen.“ Das Alter, die Religionszugehörigkeit, politische oder kulturelle Ansichten spielen hier keine Rolle“, sagen die Organisatoren. Die Kosten betragen vier Euro. Anmeldungen nimmt das Gemeindebüro unter der Telefonnummer 5038390 entgegen.

red

Evang. Friedenskirche

## Feiern zum Advent

Zwei Gruppen der Evangelischen Friedenskirchengemeinde laden zu ihren Adventsfeiern ein.

Die evangelischen Frauen treffen sich am Montag, 3. Dezember, von 15 bis 17 Uhr im Gemeindehaus in der Bahnstraße. Die Seniorenrunde der Evangelischen Friedenskirchengemeinde hat ihre Adventsfeier am Mittwoch, 12. Dezember, ab 15 Uhr. Anmeldungen für beide Veranstaltungen nimmt das Gemeindebüro unter der Telefonnummer 1006 entgegen.

red



Zahlreiche Helfer haben beim Umzug der Hunde ins neue Hundehaus mit angepackt. Foto: privat

Das Tierheim am Arboretum nimmt sein neues Hundehaus in Betrieb – Keine Zuschüsse nötig

## Viel mehr Platz für die Hunde

Am 17. November konnten die Hunde im Tierheim am Arboretum in ihr neues Haus einziehen. Da gab es erst einmal sehr viel zu schnüffeln, aber dank der vielen vertrauten Helfer verlief die Eingewöhnung erstaunlich schnell.

Nachdem im Jahr 2009 im ersten Bauabschnitt ein neues Katzenhaus fertiggestellt wurde, erfolgte jetzt die Fertigstellung des neuen Hundehauses. Der Neubau war nach Angaben des Tierschutzvereins unumgänglich, da das alte Hundehaus, das Ende 1950 erbaut worden war, nicht mehr die Empfehlungen des deutschen Tierschutzbundes erfüllte. Es gab keinen Quarantänaraum, die Boxen waren zu klein und Gruppenhaltung – die artgerechte Haltung von Hunden im Tierheim – war kaum möglich.

Viele Jahre wurde über das neue Hundehaus diskutiert. Denn der Tierschutzverein benötigte finanzielle Unterstützung, über die in den umliegenden

Kommunen lange debattiert wurde. Auch Schwalbach sollte sich ursprünglich mit 100.000 Euro an den Kosten beteiligen. Doch auch wenn das Hundehaus am Ende wahrscheinlich rund 900.000 Euro kosten wird, kann der Tierschutzverein das Projekt aus eigener Kraft stemmen. „Da der Verein viele Spenden eingesammelt hat und auch eine größere Erbschaft gemacht hat, ist der Verein in der Lage das neue Hundehaus aus eigenen Mitteln zu bezahlen“, erläutert Agnes Haßler, die Vorsitzende des Tierschutzvereins. Die Städte und Gemeinden im östlichen Main-Taunus-Kreis hätten dem Verein aber „deutlich signalisiert“, dass sie ihn weiter unterstützen möchten und haben laut Agnes Haßler in Aussicht gestellt, die jährlichen Beiträge für die Versorgung der Fundtiere zu erhöhen.

Insgesamt bietet das neue Hundehaus zehn „normale“ Hundeböden, eine Polizeibox und eine Quarantänestation. Jede Box verfügt über einen Innen- und einen Außenbereich. Je nach Größe der

Hunde können bis zu 20 Hunde untergebracht werden.

„Wir sind sehr zufrieden mit dem Neubau, denn wir konnten einige gute Ideen umsetzen. Im neuen Hundehaus können jetzt die einzelnen Räume flexibel miteinander verbunden werden, sodass auch Hunde in größeren Gruppen gehalten werden können. Außerdem sind die Hundeböden zur Rückseite des Gebäudes ausgerichtet, das bedeutet, dass die Hunde sehr viel ruhiger sind und nicht durch vorbeilaufende Spaziergänger aufgeregt werden. Auch wegen der umliegenden Nachbargebäude war das notwendig, da auch Lärmschutzaufgaben erfüllt werden mussten“, berichtet Agnes Haßler.

Die Vereinsvorsitzende ist froh, das Projekt zu einem glücklichen Ende gebracht zu haben. „Wir danken allen, die uns durch Spenden und aktive Hilfe unterstützt haben.“ Tierfreunde können das Tierheim durch eine Spende auf das Konto mit der IBAN DE95 5019 0000 0000 1638 05 unterstützen.

red

Knospenzweige heimischer Laub- und Nadelbäume werden unter die Lupe genommen

## Barbara-Tag im Arboretum

Die traditionelle Veranstaltung zum Barbaratag im Arboretum findet in diesem Jahr am Samstag, 1. Dezember, statt.

Das Forstamt Königstein lädt alle Interessierten ab 15 Uhr in das Waldhaus ein. Zunächst führt Dr. Christine Becela-Deller aus Eschborn mit einem reich bebilderten Vortrag in Leben, Wirken und Martyrium

der heiligen Barbara ein und stellt die am meisten verbreiteten Überlieferungen vor. Im Anschluss werden verschiedene Knospenzweige heimischer Laub- und Nadelbäume unter die Lupe genommen. Förster Martin Westenberger hält hierfür eine Auswahl an Zweigen mit ihren arttypischen Merkmalen bereit und beantwortet Fragen zur Formenkenntnis der Knospenzweige.

Dem alten Brauchtum folgend, können zum Abschluss der Veranstaltung gegen 16.30 Uhr in kleiner Menge geeignete Zweige mitgenommen werden, damit sie bis Weihnachten aufblühen und die Festtage bereichern.

Es wird ein Kostenbeitrag von fünf Euro für Erwachsene und zwei Euro für Kinder erhoben. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

red

## Schwalbacher Terminkalender

Januar bis Juni 2019

Alle Veranstaltungen auf einen Blick

Schwalbacher  
Zeitung

Stadt Schwalbach  
am Taunus

## Jetzt Termine melden!

Am 9. Januar erscheint der „Schwalbacher Terminkalender“ für die Monate Januar bis Juni 2019, der einen Überblick über alle öffentlichen Veranstaltungen in Schwalbach im ersten Halbjahr 2019 geben soll.

Vereine, Arbeitskreise, Kirchengemeinden, Parteien oder sonstige Organisationen können ihre Termine bis

Donnerstag, 6. Dezember 2018, formlos und kostenfrei durchgeben an [info@schwalbacher-zeitung.de](mailto:info@schwalbacher-zeitung.de).

Termine, die später gemeldet werden, können leider nicht mehr berücksichtigt werden.

# Keine Werbung, nur Schnäppchen!

## 799.-

**39.95 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 20 Monate Laufzeit

### Miele

**MIELE TDC 120 WP Speedcare Wärmepumpentrockner**

- Programme z. B.: Vorbügeln, Feinwäsche, Jeans, Express, Oberhemden, Finish Welle, Outdoor
- EcoDry: Wartungsfreier Wärmetauscher mit Filtersystem hält den Energieverbrauch konstant niedrig
- LED-Trommelbeleuchtung und Display mit Startvorwahl und Restzeitanzeige
- Geräuschwert: 66 dB

Art. Nr.: 2445415

Energieeffizienzklasse **A+** Spektrum A+++ bis D



## 969.-

**48.45 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 20 Monate Laufzeit

### Miele

**MIELE WDR 330 WPS Speedcare 1400 Waschmaschine**

- Programme z. B.: Feinwäsche, Oberhemden, Wolle, Express 20, Imprägnieren, Outdoor
- ProfiEco Motor: Verschleißfrei, leise und energiesparend waschen
- CapDosing: Spezialwaschmittel und Weichspüler bei Bedarf flexibel mit Portionskapseln dosieren

Art. Nr.: 2445413

Energieeffizienzklasse **A+** Spektrum A+++ bis D **1.400 U/Min.** Drehzahl



## 949.-

**47.45 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 20 Monate Laufzeit

### Miele

**MIELE H 2265 E • KM 6003 Einbaugeräteset**

- Vielfach programmierbare Zeitfunktionen und Kurzzeitwecker
- 7-Segment-Display mit Knebel-Steuerung
- PerfectClean: Besonders leichte Reinigung
- 76 l Garraumvolumen

Art. Nr.: 2255695

Energieeffizienzklasse **A+** Spektrum A+++ bis D



## 849.-

**42.45 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 20 Monate Laufzeit

### Miele

**MIELE G 4940 SGI Einbaugeschirrspüler**

- Programme z. B.: ECO, Automatic, Kurz, Intensiv 25°C, Fein
- Reinigungsagent: Passt den Programmlauf optimal an die verwendeten Reinigungsmittel an
- Multifunktions-Bereich für optimalen Platz für jedes Geschirrstück
- Geräuschwert: 45 dB

Art. Nr.: 2172055

Energieeffizienzklasse **A+** Spektrum A+++ bis D



## 299.-

**29.90 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 10 Monate Laufzeit

### Miele

**MIELE Blizzard CK1 Jubilee Powerline Beutelloser Bodentaubsauger**

- Bürste ClickOpen: Per Knopfdruck entleert sich der Behälter
- Automatische Filterreinigung durch ComfortClean
- Elektronische Saugkraftregulierung durch 4-stufigen Drehregler
- Comfort Teleskoprohr: Ergonomisch und individuell einstellbar
- Energieeffizienzklasse C: Spektrum A+++ bis D

Art. Nr.: 2445444



## 799.-

**39.95 €**  
monatl. Rate

0% effekt. Jahreszins 20 Monate Laufzeit

### Miele

**MIELE CM 5500 Silver Edition Espresso- / Kaffeevollautomat**

- OneTouch for Two: z. B. Cappuccino/Latte Macchiato einzeln oder doppelt zubereiten
- Kaffee- und Teekannenfunktion für bis zu 8 Tassen
- Extra Kaffeepulverschublade: Ohne Bohnenwechsel auf eine zweite Sorte zugreifen

Art. Nr.: 2466538



Gültig ab 28.11.2018. Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Alle Preise sind Abholpreise. Abgabe in Austausch mit dem Mängeln. Keine Mitnahmegarantie. Details können nicht enthalten.

0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 20 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 100,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Consors Finanz BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Schwanthalerstraße 31, 80336 München

**MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Main-Taunus-Zentrum**  
Main-Taunus-Zentrum • 65843 Sulzbach • Tel. 069/34008-0

**Öffnungszeiten:** Mo-Mi: 9.30-20 Uhr, Do-Sa: 9.30-22 Uhr  
**P** kostenlose Parkplätze

**Alles Abholpreise.**  
**Keine Mitnahmegarantie.**

# Media Markt®



Gültig vom 01.12. bis 31.12.2018

# TOP PREISE



Apotheker Erik Modrack e.K.  
Marktplatz 23  
65824 Schwalbach  
Telefon (gebührenfrei): 08 00-6 196 000  
Fax: 0 61 96-7 79 98-29  
www.limes-apo.de

Keine weiteren Preisnachlässe mehr möglich (Treuepass)

**Bis zu  
40%  
sparen!**

Siehe Hinweise unten auf dieser Seite beachten!

**Wir sind länger für Sie da!**

**Öffnungszeiten:**

**Montag – Freitag: 8.00 – 20.00 Uhr  
Samstag: 8.00 – 14.00 Uhr**

**NUR SOLANGE DER VORRAT REICHT, NUR IN HAUSHALTSÜBLICHEN MENGEN**

## ACC® akut 600 mg Hustenlöser\*

10 Brausetabletten

**37%  
gespart**



**Zum Lösen von Schleim  
in den Atemwegen**

~~7,97 €~~ \*\*\*

**4.99 €**

ACC® akut 600 mg Hustenlöser; Wirkstoff: Acetylcystein; Anwendungsgebiete: Zur Schleimlösung und zum erleichterten Abhusten bei Atemwegserkrankungen mit zähem Schleim.

## Preisknüller

### ASPIRIN® 500 mg\*

20 überzogene Tabletten

**40%  
gespart**



~~6,99 €~~ \*\*\*

**3.99 €**

ASPIRIN® 500 mg; Wirkstoff: Acetylsalicylsäure; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung bei Fieber und/oder leichten bis mäßig starken Schmerzen wie z. B. Kopfschmerzen, Schmerzen im Rahmen eines grippalen Infekts, Zahnschmerzen sowie Muskelschmerzen. Bei Schmerzen ohne Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben!

## Bepanthen® WUND- UND HEILSALBE\*

50 g

**39%  
gespart**



**Bei Wunden und  
geschädigter Haut**

~~8,93 €~~ \*\*\*

**5.49 €**

Bepanthen® WUND- UND HEILSALBE; Wirkstoff: Dexpanthenol; Anwendungsgebiete: Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen leichten Haut- und Schleimhautschädigungen.

100 g = 10,98 €

## nasic® Nasenspray\*

10 ml

**37%  
gespart**



~~7,15 €~~ \*\*\*

**4.49 €**

nasic® Nasenspray; Anwendungsgebiete: Zur Abschwelung der Nasenschleimhaut bei Schnupfen und zur unterstützenden Behandlung der Heilung von Haut und Schleimhautschäden (Läsionen), anfallsweise auftretendem Fließschnupfen (Rhinitis vasomotorica) und zur Behandlung der Nasenatmungsbehinderung nach operativen Eingriffen an der Nase. Für Erwachsene und Schulkinder.

100 ml = 44,90 €

## Voltaren® Schmerzgel\*

120 g

**37%  
gespart**



~~15,80 €~~ \*\*\*

**9.99 €**

Voltaren® Schmerzgel; Wirkstoff: Diclofenac, Diethylaminosalz; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von Schmerzen: bei akuten Zerrungen, Verstauchungen oder Prellungen; der gelenknahen Weichteile; bei akuten Muskelschmerzen.

100 g = 8,33 €

## WICK MediNait Erkältungssirup für die Nacht\*

90 ml

**38%  
gespart**



~~12,97 €~~ \*\*\*

**7.99 €**

100 ml = 8,88 €

## Wenn die Kilos ungeplant purzeln

Ungeplanter Gewichtsverlust kann ein Alarmsignal sein – ganz besonders bei Senioren oder chronisch Kranken. Hier besteht das Risiko einer Mangelernährung.

Schlecht heilende Wunden, ein geschwächtes Immunsystem oder Gebrechlichkeit gehören zu den möglichen Folgen.

Eine frühzeitige Ernährungstherapie ist daher ein wichtiges Element der Behandlung, das die Genesung fördern kann. Schnell und unkompliziert können Trinknahrungen die entstandene Versorgungslücke schließen. Für die optimale Wirkung gibt es Trinknahrung mit hohem Energie- und Eiweißgehalt, die man einfach zwischen den Mahlzeiten trinken kann. Für die Abwechslung sorgen viele unterschiedliche Geschmacksrichtungen.

## GUTSCHEIN

Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie beim Kauf einer 4er-Packung Fresubin-Trinknahrung, 200 ml, zum Sonderpreis von 12,59 € zusätzlich eine Flasche GRATIS.



Gültig von  
01. bis 31.12.2018

Pro Person nur eine Abgabe möglich.  
Der Gutschein verpflichtet Sie nicht zu einem Kauf.  
Solange Vorrat reicht.

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. \*\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 05.09.2018), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. \*\*\* Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GmbH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenversicherung gemeldet. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat dieser Betrag keine Bedeutung; er ist auch nicht anderweitig verbindlich. Nach § 130 Abs. 1 SGB V haben gesetzliche Krankenversicherungen gegenüber Apotheken Anspruch auf Gewährung eines Rabatts in Höhe von 5% auf diesen Betrag.

Artikel können auch ähnlich der Abbildung sein • Änderungen und Irrtümer vorbehalten • Für Druckfehler keine Haftung • Idee, alle Rechte und Vertrieb: MAK Marketing für aktive Kollegen GmbH, 99974 Mühlhausen, www.mak.de. Für die Inhalte ist die werbende Apotheke verantwortlich.

## Dorithricin® Hals-tabletten Classic\*

20 Lutschtabletten

**37%**  
gespart



~~8,69 €\*\*\*~~

**5.49 €**

Dorithricin® Halstabletten Classic; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung bei Infektionen des Mund- und Rachenraumes mit Halsschmerzen und Schluckbeschwerden.

## Preisknüller

### Bronchipret® Saft TE\*

100 ml

**39%**  
gespart



### Zur Besserung der Beschwerden bei akuter Bronchitis mit Husten

Bronchipret® Saft TE; Anwendungsgebiete: Zur Besserung der Beschwerden bei akuter Bronchitis mit Husten und Erkältungskrankheiten mit zähflüssigem Schleim. Warnhinweis: Enthält 7% (V/V) Alkohol.

~~9,90 €\*\*\*~~

**5.99 €**

## JHP® RÖDLER Flüssigkeit\*

10 ml

**35%**  
gespart



### JAPANISCHES HEILPFLANZENÖL

JHP® RÖDLER Flüssigkeit; Wirkstoff: Minzel; Anwendungsgebiete: Zur Inhalation bei Erkältungskrankheiten der Atemwege mit zähflüssigem Schleim; zur Einnahme bei Verdauungsbeschwerden, z. B. Völlegefühl, Blähungen; zum Auftragen bei Beschwerden im Kopfbereich, die Nervenschmerzen ähnlich sind. Wenn Sie sich nach 5 Tagen nicht besser oder gar schlechter fühlen, wenden Sie sich an Ihren Arzt.

~~6,96 €\*\*\*~~

**4.49 €**

100 ml = 44,90 €

## TOP-Tipp:

## Mood Food – Gute Laune kann man essen

(Auszug Medical Mirror)

Gerade jetzt in der dunklen Jahreszeit lechzt unser Körper nach Süßem. Der Grund für den Heißhunger auf Schokolade & Co.: Zuckerhaltige Speisen fördern die Produktion des „Glückshormons“ Serotonin, das unser Gehirn durch den Mangel an Tageslicht nur in geringen Mengen bildet. Allerdings kann das mit der Nahrung aufgenommene Serotonin nicht direkt ins Gehirn gelangen und dort dementsprechend keine Wirkung entfalten. Kohlenhydrate (Zucker) in Lebensmitteln sorgen jedoch über den Insulin-Ausstoß in der Bauchspeicheldrüse dafür, dass der Eiweißbaustein Tryptophan leichter vom Gehirn aufgenommen wird und es daraus Serotonin bilden kann. Schokolade enthält zudem geringe Mengen des Marihuana ähnlichen Wirkstoffs Anandamid. Zwar ist die Konzentration für einen Rausch viel zu gering; dennoch schließen Wissenschaftler nicht aus, dass Anandamid mit zum Wohlgefühl beim Schokoverzehr beiträgt.

### Eine Frage des Alters

Allerdings beeinflussen auch andere Lebensmittel die Stimmung – und zwar je nach Alter unterschiedlich. Diese Entdeckung machten US-Wissenschaftler von der Binghamton University in einer Studie. Sie befragten Menschen auf der ganzen Welt zu Lebensmitteln, die im Zusammenhang mit der Gehirnchemie und -biologie stehen. Ergebnis: Bei jungen Erwachsenen (18 bis 29 Jahre) führte der regelmäßige Verzehr von Fleisch zum Aufbau der beiden Gehirnchemikalien Serotonin und Dopamin, die die Stimmung fördern. Anders die über 30-jährigen: Ihre Laune stieg bei regelmäßigem Verzehr von Früchten mit reichlich Antioxidantien wie Beeren, Zitrusfrüchten oder Äpfeln. Negativ wirkten sich dagegen Lebensmittel und Ernährungsgewohnheiten aus, die das sympathische Nervensystem unangemessen aktivieren wie Kaffee, viele Kohlenhydrate oder das Auslassen des Frühstücks.

### Höherer Nährstoffbedarf bei Frauen

Neben dem Alter beeinflusst auch das Geschlecht, wie unsere Psyche auf Lebensmittel reagiert. So zeigt eine weitere im Fachblatt Nutritional Neuroscience veröffentlichte Untersuchung der Binghamton University, dass Frauen vermutlich eine nährstoffreichere Ernährung benötigen, um ein positives emotionales Wohlbefinden zu unterstützen. Das Forscherteam um Lina Begdache, Assistenzprofessorin für Gesundheits- und Wellness-Studien an der Binghamton University, führte eine anonyme Befragung von 563 Teilnehmern (48 Prozent Männer und 52 Prozent Frauen) in Sozialen Medien durch, um dieses Thema zu untersuchen. Begdache und ihr Team fanden heraus, dass Männer auch bei geringerer Nährstoffversorgung besser drauf sind als Frauen. Dagegen benötigen Frauen für ihr seelisches Wohlbefinden eher eine ausgewogene Ernährung und einen allgemein gesunden Lebensstil.

## Meditonsin® TROPFEN\*

35 g

**38%**  
gespart



### Homöopathisches Arzneimittel bei Erkältungskrankheiten

Meditonsin® Tropfen; Anwendungsgebiete: Die Anwendungsgebiete leiten sich von den homöopathischen Arzneimitteln ab. Dazu gehören: Akute Entzündungen des Hals-, Nasen- und Rachenraumes. Enthält 6 Vol.% Alkohol. Packungsbeilage beachten!

100 g = 18,54 €

~~10,48 €\*\*\*~~

**6.49 €**

## Sedotussin® Hustenstiller 2,13 mg / ml Saft\*

100 ml

**34%**  
gespart



### Gegen Reizhusten

Sedotussin® Hustenstiller 2,13 mg / ml Saft; Wirkstoff: Pentoxifylin; Anwendungsgebiete: Zur kurzzeitigen Anwendung bei Reizhusten. Die Anwendungsdauer darf in der Regel 2 Wochen nicht überschreiten. Für Kinder ab 2 Jahren und Erwachsene.

~~4,53 €\*\*\*~~

**2.99 €**

## Pinimenthol® Erkältungsbad\*

30 ml

**SPAR PREIS**



### mit ätherischen Ölen

Pinimenthol® Erkältungsbad; Anwendungsgebiete: Zur unterstützenden Behandlung bei Erkältungskrankheiten.

100 ml = 4,97 €

**1.49 €**



## Dukolax® Dragées\*

20 Stück

**37%**  
gespart



### Fördern die Eigenbewegung des Dickdarms

Dukolax® Dragées; Wirkstoff: Bisacodyl; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei Verstopfung (Obstipation), bei Erkrankungen, die eine erleichterte Darmentleerung erfordern sowie zur Darmentleerung bei Behandlungsmaßnahmen und Maßnahmen zum Erkennen von Krankheiten (therapeutische und diagnostische Eingriffe) am Darm.

~~5,97 €\*\*~~

**3.79 €**

## Preisknüller

### Rennie® PFEFFERMINZ\*

24 Kautabletten

**38%**  
gespart



Rennie® PFEFFERMINZ; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von Erkrankungen, bei denen die Magensäure gebunden werden soll: Sodbrennen und säurebedingte Magenbeschwerden.

~~6,44 €\*\*\*~~

**3.99 €**

## Olivenöl Gesichtspflege

50 ml

**33%**  
gespart



### Bei trockener und empfindlicher Haut

100 ml = 17,98 €

~~13,40 €\*\*~~

**8.99 €**

Oder anders ausgedrückt: Frauen, die etwas für ihre Stimmungslage und ihr seelisches Wohlbefinden tun möchten, sollten besonders auf eine abwechslungsreiche ausgewogene Ernährung achten. Nach Angaben von Studienleiterin Lina Begdache könnten die aktuellen Ergebnisse auch erklären, warum Frauen doppelt so häufig mit Angst und Depressionen diagnostiziert werden und an längeren Episoden leiden als Männer. So sei die heutige Ernährung energiereich, aber arm an wichtigen Nährstoffen, die die Anatomie und Funktionalität des Gehirns unterstützen, glaubt die Forscherin.

Neben einer ausgewogenen und abwechslungsreichen Ernährung gibt es bestimmte einzelne Lebensmittel, die die Produktion von Glückshormonen nachweislich ankurbeln:

• **Avocados:** Die Frucht ist zwar kalorienreich (ca. 220 kcal./100 g), dafür aber besonders reich an Nährstoffen wie Leuzin und Isoleuzin. Diese Substanzen sind zur

Bildung von Serotonin wichtig. Zudem unterstützen die enthaltenen Mineralstoffe Kalium und Magnesium die Übertragung von Nervensignalen im Gehirn.

• **Bananen:** Die Tropenfrüchte, die allein schon durch ihre gelbe Schale stimmungsaufhellend wirken, enthalten Kohlenhydrate aus Fructose, Sucrose und Glucose. Diese werden nach und nach an den Körper abgegeben und sorgen so langanhaltend für Energie. Bananen versorgen den Körper zudem mit den wertvollen Vitaminen C, B6, B2, Folsäure sowie dem Mineralstoff Kalium.

• **Kartoffeln:** Die US-amerikanische Ernährungswissenschaftlerin Judith Wurtman vom Massachusetts Institute of Technology empfiehlt Kartoffeln für alle, die schnell Energie und gute Laune brauchen. Grund: Unser Körper verdaut Kartoffelstärke schnell, wodurch es schon nach etwa 30 Minuten zu einem Insulinausstoß kommt. Außerdem sind Kartoffeln vitaminreich und kalorienarm (85 kcal./100 g).

• **Milchprodukte:** In Milch, Joghurt und Käse steckt reichlich Kalzium. Der Knochenmineralstoff, so haben Studien gezeigt, hilft auch Frauen, die aufgrund eines Prämenstruellen Syndroms regelmäßig unter Stimmungsschwankungen leiden. Patientinnen, die täglich 1.200 mg Kalzium zu sich nahmen, konnten Symptome wie Traurigkeit, Stimmungsschwankungen, Anspannung und Angst um bis zu 45 Prozent verringern.

• **Chili und Co.:** Aus den Früchten der Chili-Pflanze wird Cayenne-Pfeffer gewonnen. Das Gewürz kann nicht zuletzt Glücksgefühle auslösen. Grund: Die geballte Capsaicin-Dosis wird vom Gehirn irrtümlich als Schmerz gedeutet, wodurch es vermehrt Endorphine ausschüttet. Die Gemüsepaprika und die zu Pulver verarbeitete Gewürzpaprika enthalten in ihren Kernen und Trennwänden ebenfalls Capsaicin und zusätzlich reichlich Vitamin C zur Stärkung des Immunsystems. Wichtig: Damit das Capsaicin wirken kann, Paprika am besten roh knabbern.

## Linola® Schutz-Balsam

50 ml

**28%**  
gespart



~~8,97 €\*\*~~

**6.49 €**

### Medizinische Hautpflege

100 ml = 12,98 €

## HYLO COMOD® Befeuchtende Augentropfen

10 ml

**33%**  
gespart



~~14,95 €\*\*~~

**9.99 €**

### Bei Fremdkörpergefühl, brennenden oder tränenden Augen

100 ml = 99,90 €

## Posterisan® akut 50 mg/g Rektalsalbe\*

25 g

**36%**  
gespart



~~13,99 €\*\*\*~~

**8.99 €**

Posterisan® akut 50 mg/g Rektalsalbe; Wirkstoff: Lidocain; Anwendungsgebiete: zur Linderung von Schmerzen im Analbereich vor proktologischer Untersuchung; zur Linderung von Juckreiz im Analbereich.

100 g = 35,96 €

**Magnesium Verla®**  
**300 uno Typ Orange**  
50 Beutel Granulat

**31%**  
gespart



~~17,49 €\*\*~~

**11.99 €**

**Preisknüller**

**Imupret® N Dragees\***  
50 überzogene Tabletten

**38%**  
gespart



**Bei ersten Anzeichen  
und während  
einer Erkältung**

Imupret® N Dragees; Anwendungsgebiete: Traditionell verwendet bei ersten Anzeichen und während einer Erkältung, z. B. Kratzen im Hals, Halsschmerzen, Schluckbeschwerden, Husten etc.

~~12,95 €\*\*\*~~

**7.99 €**

**Hansaplast ABC®**  
**WÄRME-PFLASTER\***  
2 Pflaster

**SPAR**  
**PREIS**



**Zur Linderung von  
Muskelschmerzen**

Hansaplast ABC® WÄRME-PFLASTER; Wirkstoff: Nonivamid; Anwendungsgebiete: Zur äußerlichen symptomatischen Behandlung von Schmerzen der Muskeln im Bereich der Lendenwirbelsäule und der Nackenmuskulatur. Es wird angewendet bei Erwachsenen ab 18 Jahren.

**6.49 €**

**Große Packung, kleiner Preis: jetzt bevorraten!**

**Iberogast®**  
**Flüssigkeit\***  
50 ml

**34%**  
gespart



**Bei Magen-Darm-  
Erkrankungen**

Iberogast® Flüssigkeit; Anwendungsgebiete: Zur Behandlung von funktionellen und motilitätsbedingten Magen-Darm-Erkrankungen wie Reizmagern und Reizdarmsyndrom sowie zur unterstützenden Behandlung der Beschwerden bei Magenschleimhautentzündung (Gastritis). Enthält 31 Vol.-% Alkohol. Packungsbeilage beachten!

100 ml = 27,98 €

~~21,17 €\*\*\*~~

**13.99 €**

**Gingium® intens**  
**120 mg\***  
120 Filmtabletten

**38%**  
gespart



Gingium® intens 120 mg; Wirkstoff: Ginkgo-biloba-Blätter-Trockenextrakt; Anwendungsgebiete: Zur symptomatischen Behandlung von hirnganisch bedingten geistigen Leistungseinbußen. Im Rahmen eines therapeutischen Gesamtkonzeptes bei fortschreitender Abnahme bzw. Verlust erworbener geistiger Fähigkeiten mit den Hauptbeschwerden: Gedächtnisstörungen, Konzentrationsstörungen, Niedergeschlagenheit, Schwindel, Ohrensausen, Kopfschmerzen (Vor Behandlungsbeginn sollte geklärt werden, ob die Krankheitszeichen nicht auf einer spezifisch zu behandelnden Grunderkrankung beruhen.). Verlängerung der schmerzfreien Gehstrecke bei arterieller Verschlusskrankheit in den Gliedmaßen (Claudicatio intermittens im Stadium II nach FONTAINE) im Rahmen physikalisch-therapeutischer Maßnahmen. Durch Durchblutungsstörungen oder altersbedingte Rückbildungsvorgänge bedingte/r Schwindel bzw. Ohrgeräusche (unterstützende Behandlung). Enthält Lactose.

~~91,99 €\*\*\*~~

**56.99 €**

**Sinupret® extract\***  
40 überzogene Tabletten

**33%**  
gespart



**Bei akuten, unkomplizierten  
Entzündungen  
der Nasennebenhöhlen**

Sinupret extract Überzogene Tabletten; Wirkstoff: Trockenextrakt aus einer Mischung von Eiszienwurzel, Schlüsselblumenblüten, Ampferkraut, Holunderblüten und Eisenkraut; Anwendungsgebiete: Zur Anwendung bei akuten, unkomplizierten Entzündungen der Nasennebenhöhlen.

~~25,45 €\*\*\*~~

**16.99 €**



**werden Sie unser „Fan“**  
**www.facebook.com/limesapotheke**

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. \*\* Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers (Stand 05.09.2018), die Ersparnis in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung. \*\*\* Diesen Betrag hat der pharmazeutische Unternehmer an die IFA GmbH nach § 129 Abs. 5a SGB V als Basis für die ausnahmsweise Abrechnung dieses Produkts mit der gesetzlichen Krankenversicherung gemeldet. Außerhalb der Abrechnung mit der gesetzlichen Krankenversicherung hat dieser Betrag keine Bedeutung; er ist auch nicht anderweitig verbindlich. Nach § 130 Abs. 1 SGB V haben gesetzliche Krankenversicherungen gegenüber Apotheken Anspruch auf Gewährung eines Rabatts in Höhe von 5% auf diesen Betrag.